

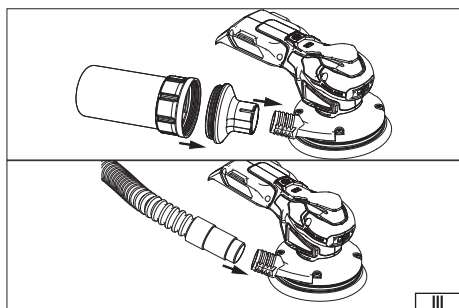
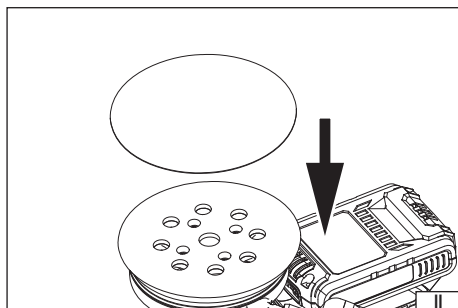
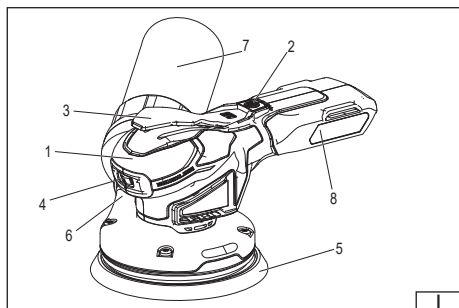
YATO



PL SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA AKUMULATOROWA
EN CORDLESS RANDOM ORBITAL SANDER
DE AKKU-EXZENTERSCHLEIFER
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
UA АКУМУЛЯТОРНА ЕКСЦЕНТРИКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА
LT AKUMULIATORINIS EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS
LV AKUMULATORA EKSCENTRA SLĪPMAŠĪNA
CZ AKUMULÁTOROVÁ EXCENTRICKÁ BRUSKA
SK AKUMULÁTOROVÁ EXCENTRICKÁ BRÚSKA
HU AKKUMULÁTOROS EXCENTERCSISZOLÓ
RO ȘLEFUITOR ORBITAL FĂRĂ ACUMULATOR
ES LIJADORA EXCÉNTRICA A BATERÍA
FR PONCEUSE EXCENTRIQUE SANS-FIL
IT LEVIGATRICE ECCENTRICA A BATTERIA
NL ACCU EXCENTERSCHUURMACHINE
GR ΤΡΙΒΕΙΟ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АКУМУЛАТОРЕН ЕКСЦЕНТЪРШЛАЙФ
PT LIXADEIRA EXCÊNTRICA A BATERIA
HR AKUMULATORSKA EKSCENTRIČNA BRUSILICA
AR صنفرة مدارية عشوائية لاسلكية

YT-827533





PL

1. chwyt przedni
2. włącznik zasilania
3. dźwignia włącznika
4. regulacja prędkości
5. głowica szlifierki
6. odciąg pyłu
7. worek na pył
8. gniazdo akumulatora

EN

1. front grip
2. power switch
3. switch lever
4. speed regulation
5. grinder head
6. dust extraction
7. dust bag
8. battery socket

DE

1. Vordergriff
2. Netzschalter
3. Schalthebel
4. Geschwindigkeitsregelung
5. Schleifkopf
6. Staubabsaugung
7. Staubbeutel
8. Batteriebuchse

RU

1. передняя рукоятка
2. выключатель питания
3. рычаг переключения
4. регулирование скорости
5. шлифовальная головка
6. пылеудаление
7. пылезастытный мешок
8. гнездо для батареи

UA

1. переднє захоплення
2. вимикач живлення
3. важіль перемикача
4. регулювання швидкості
5. головка шліфувальної машини
6. пиловий фільтр
7. пілозбірник
8. гніздо для акумулятора

LT

1. priekinė rankena
2. maitinimo jungiklis
3. jungiklio svirtis
4. greičio reguliavimas
5. šlifavimo galvutė
6. dulkių ištraukimas
7. dulkių maišelis
8. akumuliatoriaus lizdas

LV

1. priekšējais rokturis
2. barošanas slēdzis
3. slēdža svira
4. ātruma regulēšana
5. dzirnaviņas galva
6. putekļu nosūkšana
7. putekļu maisiņš
8. akumulatora ligzda

CZ

1. přední rukojeť
2. vypínač
3. páčka spínače
4. regulace rychlosti
5. brusná hlava
6. odsávání prachu
7. prachový sáček
8. zásuvka pro baterii

SK

1. predná rukoväť
2. vypínač
3. páčka prepínača
4. regulácia rýchlosti
5. brúsovací hlava
6. odsávanie prachu
7. vrecko na prach
8. zásuvka pre batériu

HU

1. elölő markolat
2. főkapcsoló
3. kapcsolólókar
4. sebességszabályozás
5. darálófej
6. porelszívás
7. porzsák
8. akkumulátorfoglalat

RO

1. mâner frontal
2. întrerupător de alimentare
3. manetă de comutare
4. reglarea vitezei
5. cap de polizor
6. extracția prafului
7. sac de praf
8. soclu pentru baterie

ES

1. agarre delantero
2. interruptor de encendido
3. palanca de conmutación
4. regulación de velocidad
5. cabezal de amoladora
6. extracción de polvo
7. bolsa para el polvo
8. toma de batería

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

FR

1. poignée avant
2. interrupteur d'alimentation
3. levier de commutation
4. régulation de la vitesse
5. tête de broyeur
6. extraction de poussière
7. sac à poussière
8. prise de batterie

IT

1. impugnatura anteriore
2. interruttore di alimentazione
3. leva dell'interruttore
4. regolazione della velocità
5. testa della smerigliatrice
6. aspirazione della polvere
7. sacchetto antipolvere
8. presa della batteria

NL

1. voorste handgreep
2. aan/uit-schakelaar
3. schakelhendel
4. Snelheidsregeling
5. slijpkop
6. Stofafzuiging
7. stofzak
8. Batterijaansluiting

GR

1. μπροστινή λαβή
2. διακόπτης τροφοδοσίας
3. μοχλός διακόπτη
4. ρύθμιση ταχύτητας
5. κεφαλή μύλου
6. εξαγωγή σκόνης
7. σακούλα σκόνης
8. υποδοχή μπαταρίας

BG

1. преден захват
2. прекъсвател за захранване
3. пост за превключване
4. регулиране на скоростта
5. глава за шлифовъчна машина
6. прахосмукавяне
7. торбичка за прах
8. гнездо за батерията

PT

1. empunhadura frontal
2. interruptor de energia
3. alavanca de troca
4. ajuste de velocidade
5. cabeça moedora
6. extração de pó
7. saco de pó
8. soquete da bateria

HR

1. prednji hvat
2. prekidač za napajanje
3. poluga prekidača
4. regulacija brzine
5. glava brusilice
6. usisavanje prašine
7. vrećica za prašinu
8. utičnica za bateriju

AR

١. المقبض الأمامي
٢. مفتاح الطاقة
٣. ذراع التبديل
٤. تنظيم السرعة
٥. رأس المطحنة
٦. شفط الغبار
٧. كيس الغبار
٨. مقبس البطارية



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Jālas instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Использовать защитные перчатки
Використовуйте захисні рукавички
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používejte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Nosite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις αυστιμίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قد باد نداء و اقر السمع



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorius) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārstādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievēro bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při připsávání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Niekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrizetlen kibocsátás veszélyét jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Bővebb információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka mimosirowowa akumulatorowa jest elektronarzędziem przenośnym przeznaczonym do szlifowania i wygładzania na sucho powierzchni drewnianych, powłok lakierniczych oraz mas szpachlowych. Dzięki tarczy przystosowanej do mocowania krążków ściernych o różnej ziarnistości możliwe jest wszechstronne wykorzystanie narzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz ze szlifierką jest dostarczany woreczek do zbierania pyłu powstającego podczas pracy.

Uwaga! Produkt nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82208
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Średnica oscylacji	[mm]	2,5
Rozmiar krążka ściernego	[mm]	125
Masa	[kg]	1,69
Poziom hałasu		
- Ciśnienie akustyczne $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań i emisja hałasu podczas pracy narzędziem mogą się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. **Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym, zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek

sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, które dostaną się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony”, może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej je kontrolować podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy, niż do której zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.

Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.

W warunkach przecięcia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.

Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Nie stosować zbyt dużych krążków papieru ściernego. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia podczas wyboru krążków ściernych. Krążek ścierny wystający nadmiernie poza obręb tarczy narzędzia zwiększa ryzyko przecięcia oraz może powodować zakleszczenie, odbicie lub przetarcie krążka.

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył, na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrazić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

OBŚŁUGA NARZĘDZIA

UWAGA! Wszystkie czynności związane z mocowaniem i wymianą narzędzi roboczych, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym urządzenie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności należy wyciągnąć akumulator z gniazda narzędzia.

Podłączenie do zasilania

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 oraz YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora w celu ich dopasowania do siebie. Narzędzie nie posiada funkcji ładowania akumulatora. Ładowanie wykonywać wyłącznie w zewnętrznej ładowarce wskazanej powyżej. Naładowany akumulator wsunąć w gniazdo zasilania, aż do momentu zadziałania zatrząsków akumulatora. Zawsze należy korzystać z w pełni naładowanego akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Po zainstalowaniu akumulatora narzędzie jest gotowe do pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrząsku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy.

Wybór i instalacja krążka ściernego (II)

Należy stosować krążki ścierne o średnicy podanej w tabeli z danymi technicznymi. Jedna strona krążka powinna posiadać warstwę umożliwiająca zaczepienie o haczyki umieszczone na tarczy szlifierki i połączenie krążka z tarczą na zasadzie rzepa.

Należy stosować krążki ścierne z otworami odpowiadającymi układowi otworów w tarczy szlifierki, w celu zapewnienia działania układu odsysania pyłu. Krążek ścierny należy umieszczać koncentrycznie na tarczy, tak aby krążek pokrywał się z powierzchnią tarczy oraz otworami odsysania pyłu. Zapewni to mniejsze wibracje podczas pracy oraz umożliwi prawidłowe odsysanie pyłu powstającego podczas pracy. Pył pozostający pomiędzy papierem ściernym a szlifowaną powierzchnią zmniejsza wydajność i jakość pracy.

Odsysanie pyłu (III)

Szlifierka jest wyposażona w worek pozwalający na zbieranie pyłu powstającego podczas pracy. Pracę nie należy wykonywać bez zamontowanego worka lub bez podłączonego zewnętrznego systemu odsysania pyłu. Worek należy zamontować na wylocie odciągu pyłu przez wsunięcie przyłącza worka do otworu odciągu pyłu szlifierki, aż do wyczuwalnego osadzenia. Worek należy opróżniać regularnie, w szczególności gdy zauważalnie spada skuteczność odsysania pyłu. Uszkodzonego worka nie należy używać.

Zamiast worka można szlifierkę podłączyć do zewnętrznego systemu odsysania pyłu, na przykład za pomocą odkurzacza przemysłowego. Użycie odkurzacza domowego może doprowadzić do jego uszkodzenia lub zniszczenia. Podłączenia należy dokonać za pomocą adapterów dostępnych osobno i elastycznego węża, tak aby wąż nie ograniczał swobody operowania szlifierką

podczas pracy oraz aby połączenia były szczelne.

Ustawianie prędkości obrotowej (IV)

Szlifierka posiada pokrętko, którym można sterować prędkością obrotową szlifierki. Cyfry na pokrętle wskazują prędkość obrotową, im wyższa cyfra, tym większa wartość obrotów.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia

Należy sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo zamocowany w gnieździe akumulatora. Szlifierkę należy trzymać oburącz. Jedną dłoń należy umieścić na chwycie przednim, a drugą na obudowie w strefie gniazda akumulatora, w sposób zapewniający pewne prowadzenie. Dłonie nie powinny zakrywać otworów wentylacyjnych. Nie należy chwycić w pobliżu głowicy szlifierki. Prędkość obrotową należy ustawić regulacją prędkości przed rozpoczęciem pracy. Następnie głowicę szlifierki należy przyłożyć płasko do obrabianej powierzchni, tak aby krążek ścierny przylegał całą powierzchnią.

W celu uruchomienia należy nacisnąć włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie, a następnie nacisnąć i przytrzymać dźwignię włącznika, aby uruchomić narzędzie. Podczas uruchamiania i pracy głowica szlifierki powinna pozostawać przyłożona płasko do obrabianej powierzchni.

Zatrzymanie następuje po zwolnieniu dźwigni włącznika. Po zakończeniu pracy należy wyłączyć narzędzie włącznikiem głównym. Przed odłożeniem szlifierki należy odczekać do całkowitego zatrzymania głowicy szlifierki. Nie należy zatrzymywać głowicy przez przykładanie jej do jakiejkolwiek powierzchni.

Ostrzeżenie! W przypadku zaobserwowania podejrzanych dźwięków, hałasów, zapachów itp. należy natychmiast wyłączyć narzędzie i wyciągnąć akumulator z gniazda urządzenia.

Szlifowanie

Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować obrabiane powierzchnie w taki sposób, aby nie przemieściły się w niekontrolowany sposób w trakcie pracy. Można do tego wykorzystać ściski, uchwyty, imadła itp.

Krążek ścierny należy dobrać w zależności od rodzaju szlifowanej powierzchni. Zaleca się sprawdzić zalecenia producenta krążków ściernych dotyczące ich przeznaczenia.

Nie stosować zużytego krążka ściernego ponownie. Nie stosować uszkodzonych krążków. Krążki posiadające pęknięcia, rozzerwania, ubytki czy inne uszkodzenia mogą się rozpaść w trakcie pracy i być przyczyną obrażeń. Gradację krążka ściernego wybrać w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Krążek o większej ziarnistości stosować do szlifowania i zdzierania. Krążek o mniejszej ziarnistości stosować do prac wykończeniowych. Zaleca się zacząć pracę krążkiem ściernym o większej ziarnistości, a zakończyć krążkiem ściernym o mniejszej ziarnistości. Szlifowanie wykonane w ten sposób będzie szybsze oraz pozwoli uzyskać lepszy efekt końcowy. Nie stosować krążka raz użytego do szlifowania metalu, a następnie do szlifowania drewna. Nie stosować krążka raz użytego do szlifowania powłoki lakierniczej, a następnie do szlifowania drewna.

Podczas szlifowania należy przemieszczać szlifierkę ruchem okrężnym lub posuwisto-zwrotnym. Nie zatrzymywać szlifierki w jednym miejscu, spowoduje to nierównomierne efekty pracy. Podczas szlifowania nie stosować nadmiernego nacisku na szlifowaną powierzchnię. Nacisk powinien być równomierny podczas całego czasu pracy. Szlifierkę należy prowadzić w taki sposób, aby krążek ścierny przylegał do szlifowanego przedmiotu całą powierzchnią. Nie należy szlifować materiałów wytwarzających pyły szkodliwe dla zdrowia bez zastosowania odpowiednich środków ochrony indywidualnej oraz skutecznego odsysania pyłu.

KONSERWACJA I PRZEGLĄD

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyciągnąć akumulator z gniazda narzędzia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, gniazda akumulatora, działania włącznika, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, uchwyty i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The cordless random orbit sander is a portable power tool designed for dry sanding and smoothing wooden surfaces, paint coatings, and fillers. The disc, which accepts sanding discs of various grits, allows for versatile use. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The sander is delivered complete and requires no assembly. A dust bag is included with the sander to collect dust generated during operation.

Please note: The product does not include a battery or charging station.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82208
Nominal voltage	[V d.c.]	18
Rated speed	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Oscillation diameter	[mm]	2,5
Sanding disc size	[mm]	125
Mass	[kg]	1,69
Noise level		
- Sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Vibration level $a_v \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note! Vibration and noise emissions during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, whether corded or cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from the work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious personal injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those for which they were designed may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

Do not service damaged batteries. Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

Using and maintaining a cordless tool

Charge only with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Use the tool only with the specified batteries. Using other batteries may present a risk of injury and fire.

When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals. Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention. Electrolyte may cause irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.

Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Temperatures above 130 °C may cause an explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Grinding Warnings

Do not use sandpaper discs that are too large. Follow the tool manufacturer's recommendations when selecting sandpaper discs. A sandpaper disc that extends too far beyond the tool's disc increases the risk of cutting and can cause the disc to jam, kickback, or wear.

Sanding certain surfaces can produce toxic dust, such as lead-based paint. Inhaling this toxic dust can pose a risk to the sander operator or bystanders. In such cases, appropriate personal protective equipment, such as dust masks, should be worn, work in well-ventilated areas, and external dust extraction systems should be used.

TOOL OPERATION

ATTENTION! All activities related to mounting and replacing working tools, adjustments, etc. must be carried out with the power supply to the device switched off, therefore before starting these activities it is necessary to pull the battery out of the tool socket.

Connecting to power

To power the tool, only the following YATO 18 V Li-Ion batteries can be used: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 and YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to make them fit together is prohibited. The tool does not have a battery charging function. Charging should only be performed in the external charger indicated above.

Insert the charged battery into the power socket until the battery latches engage. Always use a fully charged battery. Make sure the battery does not slide out during operation. Once the battery is installed, the tool is ready for use. Disconnect the battery by pressing the latch and then sliding the battery out of the housing.

Selecting and installing the sanding disc (II)

Use sanding discs with a diameter specified in the technical data table. One side of the disc should have a layer that allows it to be attached to the hooks on the sanding disc and connected to the disc using a hook-and-loop fastener.

Sanding discs with holes that match the hole pattern on the sanding disc should be used to ensure proper dust extraction. The sanding disc should be placed concentrically on the disc, aligning the disc surface and the dust extraction holes. This will reduce vibration during operation and allow for proper dust extraction. Dust trapped between the sandpaper and the surface being sanded reduces work efficiency and quality.

Dust extraction (III)

The sander is equipped with a dust bag for collecting dust generated during operation. Do not operate without a dust bag installed or without an external dust extraction system connected. The bag should be attached to the dust extraction outlet by inserting the bag connector into the sander's dust extraction opening until it is felt to be seated. The bag should be emptied regularly, especially if dust extraction efficiency noticeably decreases. A damaged bag should not be used.

Instead of a dust bag, the sander can be connected to an external dust extraction system, such as an industrial vacuum cleaner. Using a household vacuum cleaner can damage or destroy it. Connections should be made using separately available adapters and a flexible hose, ensuring the hose does not restrict the sander's freedom of movement during operation and that the connections are tight.

Setting the rotational speed (IV)

The grinder has a knob that controls the grinder's speed. The numbers on the knob indicate the speed; the higher the number, the faster the speed.

Starting and stopping the tool

Check that the battery is properly seated in the battery slot. Hold the sander with both hands. Place one hand on the front handle and the other on the housing near the battery slot, ensuring secure guidance. Hands should not cover the ventilation openings. Do not grip near the sander head. Adjust the speed using the speed control before starting work. Then, place the sander head flat against the work surface so that the entire surface of the sanding disc is in contact with the surface.

To start, press the power switch to turn on the power, then press and hold the trigger to start the tool. Keep the grinder head flat against the work surface during start-up and operation.

Stopping occurs when the switch lever is released. After finishing work, turn the tool off using the main switch. Before putting the grinder down, wait for the grinder head to come to a complete stop. Do not stop the grinder head by placing it against any surface.

Warning! If you notice any unusual sounds, noises, odors, etc., immediately turn off the tool and remove the battery from the device.

Grinding

Before starting work, secure the workpieces so they don't move uncontrollably during operation. Clamps, holders, vices, etc. can be used for this purpose.

The sanding disc should be selected based on the type of surface being sanded. It is recommended to check the sanding disc manufacturer's recommendations regarding their intended use.

Do not reuse a worn sanding disc. Do not use damaged discs. Discs with cracks, tears, chips, or other damage may fall apart during use and cause injury. Select the sanding disc grit based on the type of work being performed. Use a coarser grit disc for sanding and roughing. Use a finer grit disc for finishing work. It is recommended to start with a coarser grit disc and finish with a finer grit disc. Sanding this way will be faster and will produce a better end result. Do not use a disc once used for sanding metal and then sand wood. Do not use a disc once used for sanding paint and then sand wood.

When sanding, move the sander in a circular or back-and-forth motion. Do not stop the sander in one place, as this will result in uneven results. Do not apply excessive pressure to the sanding surface. Pressure should be even throughout the entire operation. The sander should be guided so that the sanding disc contacts the workpiece with its entire surface. Do not sand materials that produce dust hazardous to health without using appropriate personal protective equipment and effective dust extraction.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, remove the battery from the tool's socket. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, battery socket, switch operation, unclogged ventilation slots, brush sparking, noise from bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, handles, and covers, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der Akku-Exzenterschleifer ist ein tragbares Elektrowerkzeug zum Trockenschleifen und Glätten von Holzoberflächen, Lackierungen und Spachtelmassen. Die Schleifscheibe, die Schleifscheiben verschiedener Körnungen aufnimmt, ermöglicht vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Für einen korrekten, zuverlässigen und sicheren Betrieb des Geräts ist die sachgemäße Anwendung unerlässlich.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Der Schleifer wird komplett montiert geliefert. Ein Staubbeutel zum Auffangen des beim Betrieb entstehenden Staubs ist im Lieferumfang enthalten.

Bitte beachten Sie: Im Lieferumfang sind weder Akku noch Ladestation enthalten.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82208
Nennspannung	[V d.c.]	18
Nenngeschwindigkeit	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Schwingungsdurchmesser	[mm]	2,5
Schleifscheibengröße	[mm]	125
Masse	[kg]	1,69
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Schallleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Schwingungspegel $a_n \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Akku-Typ		Li-Ion

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Hinweis! Vibrationen und Geräuschemissionen während des Werkzeugbetriebs können je nach Art der Werkzeugverwendung von den angegebenen Werten abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und der Zeit der Aktivierung).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, egal ob kabelgebunden oder kabellos.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.

Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Umstehende vom Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen. **Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

Verwendung und Wartung eines Akku-Werkzeugs

Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr darstellen.

Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.

Bei Überlastung der Batterie kann Elektrolyt austreten; Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und dadurch Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr bergen.

Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.

Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie Akku und Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Schleifwarnungen

Verwenden Sie keine zu großen Schleifscheiben. Beachten Sie bei der Auswahl der Schleifscheiben die Empfehlungen des Werkzeugherstellers. Eine Schleifscheibe, die zu weit über die Werkzeugscheibe hinausragt, erhöht die Schnittgefahr und kann zum Blockieren, Rückschlag oder Verschleiß der Scheibe führen.

Beim Schleifen bestimmter Oberflächen kann giftiger Staub entstehen, beispielsweise von bleihaltiger Farbe. Das Einatmen dieses Staubs kann für den Schleifer und Umstehende ein Risiko darstellen. In solchen Fällen sollten geeignete persönliche Schutzausrüstungen wie Staubmasken getragen, in gut belüfteten Bereichen gearbeitet und externe Staubabsauganlagen verwendet werden.

WERKZEUGBEDIENUNG

ACHTUNG! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Austausch von Werkzeugen, Justierungen usw. müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung des Geräts durchgeführt werden. Daher ist es vor Beginn dieser Arbeiten notwendig, ziehen Sie den Akku aus der Werkzeughülse.

Anschluss an die Stromversorgung

Für den Betrieb des Geräts dürfen ausschließlich die folgenden YATO 18-V-Li-Ion-Akkus verwendet werden: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 und YT-828465. Diese können nur mit den YATO-Ladegeräten YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 und YT-828504 geladen werden. Die Verwendung anderer Akkus mit abweichender Nennspannung oder die nicht in die Akkubuchse des Geräts passen, ist untersagt. Es ist verboten, die Buchse und/oder den Akku zu verändern, um einen passenden Anschluss zu ermöglichen. Das Gerät verfügt über keine eigene Ladefunktion. Der Akku darf nur mit dem oben genannten externen Ladegerät geladen werden.

Setzen Sie den geladenen Akku in die Steckdose ein, bis die Akkuverriegelung einrastet. Verwenden Sie immer einen vollständig geladenen Akku. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Sobald der Akku eingesetzt ist, ist das Gerät einsatzbereit. Zum Trennen des Akkus drücken Sie die Verriegelung und schieben den Akku anschließend aus dem Gehäuse.

Auswahl und Montage der Schleifscheibe (II)

Verwenden Sie Schleifscheiben mit dem in der technischen Datentabelle angegebenen Durchmesser. Eine Seite der Scheibe sollte eine Beschichtung aufweisen, die die Befestigung an den Haken der Schleifscheibe und die Verbindung mit der Scheibe mittels Klettverschluss ermöglicht.

Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, sollten Schleifscheiben mit Löchern verwendet werden, die dem Lochmuster der Schleifscheibe entsprechen. Die Schleifscheibe muss konzentrisch auf der Scheibe platziert werden, sodass die Scheibenoberfläche und die Absauglöcher bündig abschließen. Dies reduziert Vibrationen während des Betriebs und ermöglicht eine effektive Staubabsaugung. Staub, der sich zwischen Schleifpapier und Werkstück einschließt, mindert die Arbeitseffizienz und -qualität.

Staubabsaugung (III)

Der Schleifer ist mit einem Staubbeutel zur Aufnahme des beim Betrieb entstehenden Staubs ausgestattet. Betreiben Sie den Schleifer nicht ohne eingesetzten Staubbeutel oder ohne angeschlossene externe Staubabsaugung. Der Beutel wird an den Staubabsauganschluss angeschlossen, indem der Beutelanschluss in die Staubabsaugöffnung des Schleifers eingeführt wird, bis er hörbar einrastet. Der Beutel sollte regelmäßig geleert werden, insbesondere wenn die Absaugleistung merklich nachlässt. Beschädigte Beutel dürfen nicht verwendet werden.

Anstelle eines Staubbeutels kann der Schleifer an ein externes Staubabsaugsystem, beispielsweise einen Industriesauger, an-

geschlossen werden. Die Verwendung eines Haushaltsstaubsaugers kann das Gerät beschädigen oder zerstören. Für den Anschluss sollten separat erhältliche Adapter und ein flexibler Schlauch verwendet werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der Schlauch die Bewegungsfreiheit des Schleifers während des Betriebs nicht einschränkt und die Verbindungen dicht sind.

Einstellen der Drehzahl (IV)

Die Mühle verfügt über einen Drehknopf zur Steuerung der Drehzahl. Die Zahlen auf dem Drehknopf geben die Drehzahl an; je höher die Zahl, desto schneller die Drehzahl.

Starten und Stoppen des Werkzeugs

Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig im Akkufach sitzt. Halten Sie den Schleifer mit beiden Händen fest. Legen Sie eine Hand auf den vorderen Griff und die andere auf das Gehäuse in der Nähe des Akkufachs, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht von Ihren Händen verdeckt werden. Fassen Sie den Schleifkopf nicht in der Nähe des Schleifkopfes an. Stellen Sie die Drehzahl vor Arbeitsbeginn mit dem Drehzahlregler ein. Setzen Sie den Schleifkopf anschließend flach auf die Werkstückoberfläche, sodass die gesamte Oberfläche der Schleifscheibe aufliegt.

Drücken Sie zum Starten den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten, und halten Sie anschließend den Auslöser gedrückt, um das Gerät zu starten. Halten Sie den Schleifkopf während des Startvorgangs und des Betriebs flach auf der Arbeitsfläche.

Der Schleifer stoppt, sobald der Schalterhebel losgelassen wird. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit dem Hauptschalter aus. Warten Sie, bis der Schleifkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Schleifer abstellen. Halten Sie den Schleifkopf nicht an, indem Sie ihn gegen eine Oberfläche drücken.

Warnung! Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche usw. bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie die Batterie.

Schleifen

Vor Beginn der Arbeiten müssen die Werkstücke so fixiert werden, dass sie sich während der Bearbeitung nicht unkontrolliert bewegen. Hierfür können Klemmen, Halterungen, Schraubstöcke usw. verwendet werden.

Die Wahl der Schleifscheibe sollte sich nach der Art der zu schleifenden Oberfläche richten. Es wird empfohlen, die Anwendungshinweise des Herstellers der Schleifscheibe zu beachten.

Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben wieder. Beschädigte Scheiben dürfen nicht verwendet werden. Scheiben mit Rissen, Absplinterungen oder anderen Beschädigungen können während des Gebrauchs zerfallen und Verletzungen verursachen. Wählen Sie die Körnung der Schleifscheibe entsprechend der auszuführenden Arbeit. Verwenden Sie eine gröbere Körnung zum Vorschleifen und eine feinere Körnung für den Feinschliff. Es wird empfohlen, mit einer gröberen und anschließend mit einer feineren Körnung zu beginnen. So schleifen Sie schneller und erzielen ein besseres Ergebnis. Verwenden Sie eine Scheibe, die bereits zum Schleifen von Metall verwendet wurde, nicht zum Schleifen von Holz. Verwenden Sie eine Scheibe, die bereits zum Schleifen von Lack verwendet wurde, nicht zum Schleifen von Holz.

Führen Sie den Schleifer beim Schleifen in kreisenden oder hin- und hergehenden Bewegungen. Halten Sie den Schleifer nicht an einer Stelle an, da dies zu ungleichmäßigen Ergebnissen führt. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleiffläche aus. Der Druck sollte während des gesamten Schleifvorgangs gleichmäßig sein. Führen Sie den Schleifer so, dass die Schleifscheibe das Werkstück vollständig berührt. Schleifen Sie keine gesundheitsschädlichen Stäube ohne geeignete persönliche Schutzausrüstung und eine effektive Staubabsaugung.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

VORSICHT! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Akku aus dem Akkufach des Werkzeugs entnehmen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs überprüfen. Dazu Gehäuse und Griff, Akkufach, Schalterfunktion, freie Lüftungsschlitze, Funkenbildung an den Bürsten, Geräusche von Lagern und Getriebe, Startverhalten und Laufruhe visuell kontrollieren. Während der Garantiezeit darf das Elektrowerkzeug nicht zerlegt oder Bauteile ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einem Servicecenter. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Griffe und Abdeckungen beispielsweise mit Druckluft (mit einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen. Dabei dürfen keine Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Аккумуляторная эксцентриковая шлифовальная машина — это портативный электроинструмент, предназначенный для сухой шлифовки и выравнивания деревянных поверхностей, лакокрасочных покрытий и шпатлевок. Диск, совместимый с шлифовальными дисками различной зернистости, обеспечивает универсальность использования. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Шлифовальная машина поставляется в собранном виде и не требует сборки. В комплект входит пылесборный мешок для сбора пыли, образующейся во время работы.

Обратите внимание: в комплект поставки не входят аккумулятор и зарядная станция.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		УТ-82208
Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	18
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	4000 - 10000
Диаметр колебания	[мм]	2.5
Размер шлифовального диска	[мм]	125
Масса	[кг]	1.69
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(А)]	81,9 ± 3,0
- Звуковая мощность $L_{wp} \pm K_{wp}$	[дБ(А)]	89,9 ± 3,0
Уровень вибрации $a_v \pm K$	[м/с ²]	4,012 ± 1,5
Тип батареи		Литий-ионный

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Внимание! Уровень вибрации и шума во время работы инструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способа его использования.

Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время его включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и беспроводным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. **Держите детей и посторонних подальше от рабочей зоны.** Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилок от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемой задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее при использовании на своей расчетной мощности.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок (если он съемный) из электроинструмента. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие руко-

ятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и управлению инструментом в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

Не ремонтируйте поврежденные батареи. Ремонт батарей должен производиться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

Использование и обслуживание беспроводного инструмента

Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторов.

Используйте инструмент только с указанными батареями. Использование других батарей может представлять опасность получения травм и возгорания.

Когда батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут вызвать замыкание между клеммами. Короткое замыкание клемм может привести к ожогам или пожару.

Перегрузка батареи может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.

Не используйте поврежденные или модифицированные батареи или инструменты. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.

Не допускайте воздействия огня или чрезмерного нагрева на аккумулятор или инструмент. Температура выше 130 °C может привести к взрыву.

Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения о шлифовании

Не используйте слишком большие шлифовальные диски. При выборе шлифовальных дисков следуйте рекомендациям производителя инструмента. Шлифовальный диск, слишком сильно выступающий за пределы основного диска инструмента, увеличивает риск повреждения при резке и может привести к заклиниванию, отдаче или износу диска.

Шлифовка некоторых поверхностей может приводить к образованию токсичной пыли, например, от краски на основе свинца. Вдыхание этой токсичной пыли может представлять опасность для оператора шлифовальной машины или окружающих. В таких случаях следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, работать в хорошо проветриваемых помещениях и применять внешние системы пылеудаления.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

ВНИМАНИЕ! Все работы, связанные с установкой и заменой рабочего инструмента, регулировкой и т. д., должны выполняться при выключенном электропитании устройства, поэтому перед началом этих работ необходимо выполнить следующие действия: Выньте аккумулятор из гнезда инструмента.

Подключение к электросети

Для питания инструмента можно использовать только следующие литий-ионные аккумуляторы YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Использование других аккумуляторов с другим номинальным напряжением, не подходящих к аккумуляторному разъему инструмента, запрещено. Модификация разъема и/или аккумулятора для обеспечения их совместимости запрещена. Инструмент не имеет функции зарядки аккумулятора. Зарядку следует производить только с помощью внешнего зарядного устройства, указанного выше.

Вставьте заряженный аккумулятор в розетку до тех пор, пока не защелкнутся фиксаторы. Всегда используйте полностью заряженный аккумулятор. Убедитесь, что аккумулятор не выскользнет во время работы. После установки аккумулятора инструмент готов к использованию. Отсоедините аккумулятор, нажав на фиксатор, а затем выдвинув аккумулятор из корпуса.

Выбор и установка шлифовального диска (II)

Используйте шлифовальные диски с диаметром, указанным в технической таблице. Одна сторона диска должна иметь слой, позволяющий крепить его к крючкам на шлифовальном диске и соединять с ним с помощью застёжки-липучки. Для обеспечения надлежащего пылеудаления следует использовать шлифовальные диски с отверстиями, соответствующими рисунку отверстий на шлифовальном диске. Шлифовальный диск следует располагать концентрично на шлифо-

вальном диске, выравнивая поверхность диска и отверстия для пылеудаления. Это уменьшит вибрацию во время работы и обеспечит надлежащее пылеудаление. Пыль, застрявшая между наждачной бумагой и шлифуемой поверхностью, снижает эффективность и качество работы.

Удаление пыли (III)

Шлифовальная машина оснащена пылесборным мешком для сбора пыли, образующейся во время работы. Не используйте шлифовальную машину без установленного пылесборного мешка или без подключенной внешней системы пылеудаления. Мешок следует подсоединить к пылеотводящему отверстию, вставив соединитель мешка в пылеотводящее отверстие шлифовальной машины до упора. Мешок следует регулярно опорожнять, особенно если эффективность пылеудаления заметно снижается. Не используйте поврежденный мешок.

Вместо пылесборного мешка шлифовальную машинку можно подключить к внешней системе пылеудаления, например, к промышленному пылесосу. Использование бытового пылесоса может повредить или вывести ее из строя. Соединения следует выполнять с помощью приобретаемых отдельно адаптеров и гибкого шланга, убедившись, что шланг не ограничивает свободу движений шлифовальной машинки во время работы и что соединения надежно затянуты.

Настройка скорости вращения (IV)

У кофемолки есть ручка, которая регулирует скорость вращения. Цифры на ручке указывают скорость; чем выше число, тем быстрее скорость.

Запуск и остановка инструмента

Убедитесь, что батарея правильно установлена в батарейном отсеке. Держите шлифовальную машинку обеими руками. Одной рукой положите переднюю рукоятку, а другой — на корпус рядом с батарейным отсеком, обеспечивая надежную фиксацию. Руки не должны закрывать вентиляционные отверстия. Не держитесь за шлифовальную головку вблизи нее. Перед началом работы отрегулируйте скорость с помощью регулятора скорости. Затем приложите шлифовальную головку к рабочей поверхности так, чтобы вся поверхность шлифовального диска соприкасалась с поверхностью.

Для начала нажмите кнопку включения питания, затем нажмите и удерживайте курок, чтобы запустить инструмент. Во время запуска и работы держите шлифовальную головку плотно прижатой к рабочей поверхности.

Остановка происходит при отпускании рычага выключателя. После завершения работы выключите инструмент с помощью главного выключателя. Перед тем как опустить шлифовальную машинку, дождитесь полной остановки шлифовальной головки. Не останавливайте шлифовальную головку, прислоняя ее к какой-либо поверхности.

Внимание! Если вы заметите какие-либо необычные звуки, шумы, запахи и т. д., немедленно выключите прибор и извлеките батарею из устройства.

Шлифовка

Перед началом работы закрепите заготовки, чтобы они не смещались бесконтрольно во время операции. Для этой цели можно использовать зажимы, держатели, тиски и т. д.

Выбор шлифовального диска следует основывать на типе шлифуемой поверхности. Рекомендуется ознакомиться с рекомендациями производителя шлифовального диска относительно его предполагаемого использования.

Не используйте повторно изношенный шлифовальный диск. Не используйте поврежденные диски. Диски с трещинами, разрывами, сколами или другими повреждениями могут развалиться во время использования и стать причиной травм. Выбирайте зернистость шлифовального диска в зависимости от типа выполняемой работы. Используйте диск с более крупной зернистостью для шлифовки и черновой обработки. Используйте диск с более мелкой зернистостью для чистовой обработки. Рекомендуется начинать с диска с более крупной зернистостью и заканчивать диском с более мелкой зернистостью. Такой способ шлифовки будет быстрее и даст лучший конечный результат. Не используйте диск, который использовался для шлифовки металла, а затем шлифуйте дерево. Не используйте диск, который использовался для шлифовки краски, а затем шлифуйте дерево.

При шлифовании перемещайте шлифовальную машинку круговыми или возвратно-поступательными движениями. Не останавливайте шлифовальную машинку на одном месте, так как это приведет к неравномерному результату. Не оказывайте чрезмерного давления на шлифуемую поверхность. Давление должно быть равномерным на протяжении всей операции. Шлифовальную машинку следует направлять таким образом, чтобы шлифовальный диск соприкасался с заготовкой всей своей поверхностью. Не шлифуйте материалы, образующие опасную для здоровья пыль, без использования соответствующих средств индивидуальной защиты и эффективной системы пылеудаления.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из гнезда инструмента. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, гнездо аккумулятора, работу выключателя, вентиляционные отверстия, искрение щетки, шум от подшипников и шестерен, запуск и плавность работы. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, рукоятки и крышки, например, с помощью струи воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), щетки или сухой ткани, не используя химикаты или чистящие средства.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Акумуляторна шліфувальна машина з ексцентриком – це портативний електроінструмент, призначений для сухого шліфування та вирівнювання дерев'яних поверхонь, лакофарбових покриттів та шпаклівки. Диск, який підходить для шліфувальних дисків різної зернистості, забезпечує універсальне використання. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Шліфувальна машина постачається у комплекті та не потребує складання. До комплекту шліфувальної машини входить пилосбірник для збору пилу, що утворюється під час роботи.

Зверніть увагу: продукт не містить акумулятора або зарядної станції.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-82208
Номінальна напруга	[В постійного струму]	18
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	4000 - 10000
Діаметр колювань	[мм]	2.5
Розмір шліфувального диска	[мм]	125
Маса	[кг]	1.69
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(A)]	81,9 ± 3,0
- Звукова потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ(A)]	89,9 ± 3,0
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	4,012 ± 1,5
Тип батареї		Літій-іонний

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка! Рівень вібрації та шуму під час роботи інструменту може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. **Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом. **Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пілозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм. **Запобігайте випадковому запуску.** Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у вимкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регульований ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм. **Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки.** Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом. **Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки.** Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної від тієї, для якої вони були призначені, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте руки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі руки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

Використання та обслуговування акумуляторного інструменту

Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.

Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями. Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.

Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемами. Замикання клем може призвести до опіків або пожежі. Перевантаження акумулятора може призвести до витoku електроліту; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.

Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.

Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла. Температура вище 130 °C може спричинити вибух.

Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Попередження щодо шліфування

Не використовуйте занадто великі наждачні диски. Дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту під час вибору наждачних дисків. Наждачний диск, який занадто виступає за межі диска інструмента, збільшує ризик порізів і може призвести до заклинювання диска, віддачі або зносу.

Шліфування певних поверхонь може утворювати токсичний пил, такий як фарба на основі свинцю. Вдихання цього токсичного пилу може становити небезпеку для оператора шліфувальної машини або перехожих. У таких випадках слід носити відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисні маски, працювати в добре провітрюваних приміщеннях та використовувати зовнішні системи пиловловлення.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

УВАГА! Усі дії, пов'язані з монтажем та заміною робочих інструментів, регулюванням тощо, необхідно виконувати при вимкненому живленні пристрою, тому перед початком цих дій необхідно витягнути акумулятор з гнізда інструменту.

Підключення до живлення

Для живлення інструменту можна використовувати лише такі літій-іонні акумулятори YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 та YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Використання інших акумуляторів з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструмента, заборонено. Модифікація гнізда та/або акумулятора для їх з'єднання заборонена. Інструмент не має функції заряджання акумулятора. Заряджання слід виконувати лише у зовнішньому зарядному пристрої, зазначеному вище.

Вставте заряджений акумулятор у розетку до зафіксування фіксаторів. Завжди використовуйте повністю заряджений акумулятор. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає під час роботи. Після встановлення акумулятора інструмент готовий до використання. Від'єднайте акумулятор, натиснувши на фіксатор, а потім витягнувши його з корпусу.

Вибір та встановлення шліфувального диска (II)

Використовуйте шліфувальні диски діаметром, зазначеним у таблиці технічних даних. Одна сторона диска повинна мати шар, який дозволяє закріпити його на гачках шліфувального диска та з'єднати з диском за допомогою застібки-липучки.

Для забезпечення належного пиловідведення слід використовувати шліфувальні диски з отворами, що відповідають схемі отворів на шліфувальному диску. Шліфувальний диск слід розміщувати концентрично на диску, вирівнюючи поверхню диска та отвори для пиловідведення. Це зменшить вібрацію під час роботи та забезпечить належне пиловідведення. Пил, що потрапляє між наждачним папером та поверхнею, що шліфується, знижує ефективність та якість роботи.

Пиловий фільтр (III)

Шліфувальна машина оснащена пилосбірником для збору пилу, що утворюється під час роботи. Не працюйте без встановленого

пилосбірника або без підключеної зовнішньої системи пиловідведення. Мішок слід підключити до вихідного отвору для пиловідведення, вставивши з'єднувач мішка у отвір для пиловідведення шліфувальної машини, доки він не зафіксується. Мішок слід регулярно спорожнювати, особливо якщо ефективність пиловідведення помітно знижується. Не використовуйте пошкоджений мішок. Замість пилосбірника, шліфувальну машину можна підключити до зовнішньої системи пиловідведення, наприклад, промислового пилососа. Використання побутового пилососа може пошкодити або зруйнувати його. Підключення слід виконувати за допомогою окремо доступних адаптерів та гнучкого шланга, переконавшись, що шланг не обмежує свободу руху шліфувальної машини під час роботи, а з'єднання герметичні.

Налаштування швидкості обертання (IV)

Кавомолка має ручку, яка контролює її швидкість. Цифри на ручці вказують на швидкість; чим вище число, тим вища швидкість.

Запуск та зупинка інструменту

Перевірте, чи акумулятор правильно встановлено у відсік для акумулятора. Тримайте шліфувальну машинку обома руками. Покладіть одну руку на передню ручку, а іншу — на корпус біля відсіку для акумулятора, забезпечуючи надійне ведення. Руки не повинні закривати вентиляційні отвори. Не тримайтеся поблизу шліфувальної головки. Відрегулюйте швидкість за допомогою регулятора швидкості перед початком роботи. Потім притисніть шліфувальну головку до робочої поверхні так, щоб вся поверхня шліфувального диска торкалася її.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку живлення, потім натисніть і утримуйте курок. Під час запуску та роботи тримайте шліфувальну головку рівно на робочій поверхні.

Зупинка відбувається після відпускання важеля вимикача. Після завершення роботи вимкніть інструмент за допомогою головного вимикача. Перш ніж покласти шліфувальну машину, зачекайте, поки головка шліфувальної машини повністю зупиниться. Не зупиняйте головку шліфувальної машини, притискаючи її до будь-якої поверхні.

Увага! Якщо ви помітили будь-які незвичайні звуки, шуми, запахи тощо, негайно вимкніть інструмент та вийміть акумулятор із пристрою.

Шліфування

Перед початком роботи закріпіть заготовки, щоб вони не рухалися неконтрольовано під час роботи. Для цього можна використовувати затискачі, тримачі, пещата тощо.

Шліфувальний диск слід вибирати залежно від типу поверхні, що шліфується. Рекомендується перевірити рекомендації виробника шліфувального диска щодо його цільового використання.

Не використовуйте повторно зношений шліфувальний диск. Не використовуйте пошкоджені диски. Диски з тріщинами, розривами, сколами або іншими пошкодженнями можуть розвалитися під час використання та спричинити травми. Виберіть зернистість шліфувального диска залежно від типу виконуваної роботи. Використовуйте диск з грубішою зернистістю для шліфування та чорнової обробки. Використовуйте диск з дрібнішою зернистістю для фінішної роботи. Рекомендується починати з диска з грубішою зернистістю та закінчувати диском з дрібнішою зернистістю. Шліфування таким чином буде швидшим і забезпечить кращий кінцевий результат. Не використовуйте диск, який одного разу використовувався для шліфування металу, а потім шліфуйте дерево. Не використовуйте диск, який одного разу використовувався для шліфування фарби, а потім шліфуйте дерево. Під час шліфування рухайте шліфувальною машиною круговими або назад-вперед рухами. Не зупиняйте шліфувальну машину на одному місці, оскільки це призведе до нерівномірних результатів. Не застосовуйте надмірного тиску до шліфувальної поверхні. Тиск має бути рівномірним протягом усієї операції. Шліфувальну машину слід вести таким чином, щоб шліфувальний диск контактував із заготовкою всією своєю поверхнею. Не шліфуйте матеріали, що утворюють пил, небезпечний для здоров'я, без використання відповідних засобів індивідуального захисту та ефективного пиловідведення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту вийміть акумулятор з гнізда інструменту. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус і ручку, гніздо акумулятора, роботу вимикача, порожнечу вентиляційних отворів, іскріння шток, шум від підшипників і шестерень, запуски і плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, ручки та кришки, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Akumuliatorinis ekscentrinis šlifuoכלis yra nešiojamas elektrinis įrankis, skirtas sausam medinių paviršių, dažų dangų ir glaistų šlifavimui ir lyginimui. Diskas, prie kurio galima naudoti įvairaus grūdėtumo šlifavimo diskus, leidžia jį naudoti įvairiai. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Šlifuoכלis pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo. Prie šlifuoכלio pridedamas dulkių maišelis, skirtas surinkti darbo metu susidarancias dulkes.

Atkreipkite dėmesį: gaminyje neturi akumuliatoriaus ar įkrovimo stotelės.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82208
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalus greitis	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Osciliacijos skersmuo	[mm]	2,5
Šlifavimo disko dydis	[mm]	125
Mišios	[kg]	1,69
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Garso galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{11} \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Baterijos tipas		Li-Ion

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba! Vibracijos ir triukšmo lygis įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., įrankio išjungimo arba veikimo tuščiąja eiga laiką ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką. Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio

lizdo. Laikykitė maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet koki reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykitė taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitė plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulaužytos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai priziūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, nei jie skirti, gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

Neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.

Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

Dėl akumulatoriaus perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Pate-

kus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.

Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumulatoriaus ar įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.

Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio. Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą. Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumulatoriaus ar įrankio už instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų. Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įspėjimai dėl šlifavimo

Nenaudokite per didelių švitrinio popieriaus diskų. Rinkdamiesi švitrinio popieriaus diskus, vadovaukitės įrankio gamintojo rekomendacijomis. Švitrinio popieriaus diskas, kuris per daug išsikiša už įrankio disko ribų, padidina pjovimo riziką ir gali sukelti disko užstrigimą, atitrūkimo ar susidėvėjimą.

Šlifuojant tam tikrus paviršius, gali susidaryti toksiškos dulkės, pavyzdžiui, švino pagrindo dažai. Šių toksiškų dulkių įkvėpimas gali kelti pavojų šlifavimo operatoriumi ar šalia esantiems asmenims. Tokiais atvejais reikia dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, dirbti gerai vėdinamose patalpose ir naudoti išorinės dulkių ištraukimo sistemas.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Visi darbai, susiję su darbo įrankių montavimu ir keitimu, reguliavimu ir kt., turi būti atliekami išjungus įrenginio maitinimą, todėl prieš pradėdami šiuos darbus būtina ištraukite akumuliatorių iš įrankio lizdo.

Prijungimas prie maitinimo

Įrankiui maitinti galima naudoti tik šias YATO 18 V ličio jonų baterijas: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ir YT-828465, kurias galima įkrauti tik YATO įkrovikliais: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Draudžiama naudoti kitas baterijas su skirtinga varpine įtampa ir kurios netinka įrankio baterijos lizdai. Draudžiama modifikuoti lizdą ir (arba) bateriją, kad jie tiktų kartu. Įrankis neturi baterijos įkrovimo funkcijos. Įkrauti galima tik aukščiau nurodytu išoriniu įkrovikliu. Įkiškite įkrautą akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumulatoriaus skląstiai. Visada naudokite visiškai įkrautą akumuliatorių. Įsitikinkite, kad akumuliatorius veikimo metu neiššlys. Įdėjus akumuliatorių, įrankis yra paruoštas naudoti. Atjunkite akumuliatorių paspausdami skląstį ir išstumdami akumuliatorių iš korpuso.

Šlifavimo disko pasirinkimas ir montavimas (II)

Naudokite šlifavimo diskus, kurių skersmuo nurodytas techninių duomenų lentelėje. Viena disko pusė turėtų būti padengta sluoksniu, leidžiančiu jį pritvirtinti prie šlifavimo disko kabliukų ir sujungti su disku lipnia juosta.

Siekiant užtikrinti tinkamą dulkių ištraukimą, reikia naudoti šlifavimo diskus su skylėmis, kurios atitinka šlifavimo disko skylių išdėstymą. Šlifavimo diską reikia koncentriškai dėti ant disko, sulygiuojant disko paviršių su dulkių ištraukimo skylėmis. Tai sumažins vibraciją darbo metu ir užtikrins tinkamą dulkių ištraukimą. Dulkės, patekusios tarp švitrinio popieriaus ir šlifuojamo paviršiaus, sumažina darbo efektyvumą ir kokybę.

Dulkių ištraukimas (III)

ŠlifuoKLIS turi dulkių maišelį, skirtą surinkti darbo metu susidarancias dulkes. Nenaudokite be sumontuoto dulkių maišelio arba be prijungtos išorinės dulkių ištraukimo sistemos. Maišelį reikia pritvirtinti prie dulkių ištraukimo angos, įkišant maišelio jungtį į šlifavimo dulkių ištraukimo angą, kol pajusite, kad ji užsifiksavo. Maišelį reikia reguliariai ištuštinti, ypač jei pastebimai sumažėja dulkių ištraukimo efektyvumas. Pažeisto maišelio naudoti negalima.

Vietoj dulkių maišelio šlifuoKLį galima prijungti prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos, pavyzdžiui, pramoninio dulkių siurblio. Naudojant buitinį dulkių siurbį, jį galima pažeisti arba sunaikinti. Prijungimas turėtų būti atliekamas naudojant atskirai įsigyjamus adapterius ir lanksčią žarną, užtikrinant, kad žarna nevaržytų šlifuoKLio judėjimo laisvės veikimo metu ir kad jungtys būtų sandarios.

Sukimosi greičio (IV) nustatymas

Malūnėlės turi rankenėlę, kuria reguliuojamas malūnėlio greitis. Skaičiai ant rankenėlės rodo greitį; kuo didesnis skaičius, tuo didesnis greitis.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas

Patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamai įdėtas į akumulatoriaus lizdą. Laikykite šlifuoKLį abiem rankomis. Vieną ranką uždėkite ant priekinės rankenos, o kitą – ant korpuso šalia akumulatoriaus lizdo, užtikrindami tvirtą kreipimą. Rankomis neuždenkite ventiliacijos angų. Neimkite šlifuoKLio galvutės. Prieš pradėdami darbą, reguliuokite greitį naudodami greičio valdiklį. Tada šlifuoKLio galvutę priglaukite prie darbinio paviršiaus taip, kad visas šlifavimo disko paviršius liestųsi su paviršiumi.

Norėdami paleisti, paspauskite maitinimo jungiklį, kad įjungtumėte maitinimą, tada paspauskite ir palaikykite nuspaudę gaiduką, kad paleistumėte įrankį. Paleidimo ir naudojimo metu laikykite šlifuoKLio galvutę ploksiškai prispaustą prie darbinio paviršiaus.

Sustojimas įvyksta atleidus jungiklio svirtį. Baigę darbą, išjunkite įrankį pagrindiniu jungikliu. Prieš padėdami šlifuoKLį, palaukite, kol šlifuoKLio galvutė visiškai sustos. Nestabdykite šlifuoKLio galvutės priglausdami ją prie kokio nors paviršiaus.

Įspėjimas! Jei pastebite kokių nors neįprastų garsų, triukšmo, kvapų ir pan., nedelsdami išjunkite įrankį ir išimkite iš jo bateriją.

Šlifavimas

Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite ruošinius, kad jie darbo metu nevaldomai nejudėtų. Tam galima naudoti spaustukus, laikiklius, spaustuvus ir kt.

Šlifavimo diską reikia rinktis atsižvelgiant į šlifuojamo paviršiaus tipą. Rekomenduojama pasitikrinti šlifavimo disko gamintojo rekomendacijas dėl numatyto jų naudojimo.

Pakartotinai nenaudokite susidėvėjusio šlifavimo disko. Nenaudokite pažeistų diskų. Įtrūkę, įplyšę, nuskilę ar kitaip pažeisti diskai naudojimo metu gali subyrėti ir sužeisti. Šlifavimo disko grūdėtumą pasirinkite pagal atliekamo darbo tipą. Šlifavimui ir grubiam šlifavimui naudokite stambesnio grūdėtumo diską. Apdailos darbams naudokite smulkesnio grūdėtumo diską. Rekomenduojama pradėti nuo stambesnio grūdėtumo disko ir baigti smulkesnio grūdėtumo disku. Toks šlifavimas bus greitesnis ir duos geresnį galutinį rezultatą. Nenaudokite disko, kuris anksčiau buvo naudotas metalui šlifuoti, o tada šlifuokite medieną. Nenaudokite disko, kuris anksčiau buvo naudotas dažams šlifuoti, o tada šlifuokite medieną.

Šlifuodami šlifuoklį judinkite sukamaisiais arba pirmyn ir atgal judesiais. Nestabdykite šlifuoklio vienoje vietoje, nes dėl to rezultatai bus netolygūs. Nespauskite šlifuojamo paviršiaus per stipriai. Slėgis turi būti tolygus viso proceso metu. Šlifuoklį reikia valdyti taip, kad šlifavimo diskas liestųsi su ruošiniu visu paviršiumi. Nešlifuokite medžiagų, kurios išskiria sveikatai pavojingas dulkes, nenaudodami tinkamų asmeninių apsaugos priemonių ir veiksmingo dulkių ištraukimo.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, išimkite akumuliatorių iš įrankio lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, akumuliatoriaus lizdą, jungiklio veikimą, ar neužsikimšusios ventiliacijos angos, ar kibirkštys šepetėliai, ar guolių ir krumplicių skleidžiamas triukšmas, ar įrenginys veikia ir ar jis veikia sklandžiai. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių jo komponentų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti į techninės priežiūros centrą. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, rankenas ir dangčius, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepetiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Akumulatora ekscentra slīpmašīna ir pārnēsājams elektroinstruments, kas paredzēts koka virsmu, krāsas pārklājumu un špakteļu sausas slīpēšanai un izlīdzināšanai. Disks, kas ir piemērots dažāda gaudainības slīpēšanas diskām, nodrošina daudzpusīgu izmantošanu. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Slīpmašīna tiek piegādāta pilnībā salikta un nav nepieciešama salikšana. Kopā ar slīpmašīnu ir iekļauts putekļu maisiņš, lai savāktu darbības laikā radušos putekļus.

Lūdzu, nemiet vērā: produktam nav iekļauts akumulators vai uzlādes stacija.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82208
Nominālais spriegums	[V d.c.]	18
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Svārstību diametrs	[mm]	2,5
Slīpēšanas diska izmērs	[mm]	125
Masa	[kg]	1,69
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Skaņas jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Akumulatora tips		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodes, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodes, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme! Vibrācijas un trokšņa emisijas instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem neatkarīgi no tā, vai tie ir ar vadu vai bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmgaļējus prom no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa

iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, viltu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslidošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērsiet nejausu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenta darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdži, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejausu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi ielīdzinātas vai nekuras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezejinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.

Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku. Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām,

naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku. Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēku, sprādziena vai traumu risku.

Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam. Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu. Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājumi par slīpēšanu

Neizmantojiet pārāk lielus smilšspapīra diskus. Izvēloties smilšspapīra diskus, ievērojiet instrumenta ražotāja ieteikumus. Smilšspapīra disks, kas sniedzas pārāk tālu ārpus instrumenta diska, palielina sagriešanas risku un var izraisīt diska iestrēgšanu, atslīdēšanu vai nodilumu.

Dažu virsmu slīpēšana var radīt toksiskus putekļus, piemēram, svina bāzes krāsas. Šo toksisko putekļu ieelpošana var radīt risku slīpmašīnas operatoram vai apkārtējiem. Šādos gadījumos jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maskas, jāstrādā labi vēdināmās telpās un jāizmanto ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas.

INSTRUMENTU DARBĪBA

UZMANĪBU! Visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu uzstādīšanu un nomaiņu, regulēšanu utt., jāveic, kad ierīce ir izslēgta strāvas padeve, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas ir nepieciešams izveļciet akumulatoru no instrumenta līgšanas.

Pieslēgšana strāvas padevei

Instrumenta darbināšanai drīkst izmantot tikai šādus YATO 18 V litiņa jonu akumulatorus: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 un YT-828465, kurus var uzlādēt tikai ar YATO lādētājiem: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Ir aizliegts lietot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un tādus, kas neatbilst instrumenta akumulatora līgšanas. Līgšanas un/vai akumulatora modificēšana, lai tie atbilstu viens otram, ir aizliegta. Instrumentam nav akumulatora uzlādes funkcijas. Uzlādi drīkst veikt tikai iepriekš norādītajā ārējā lādētājā.

Ievietojiet uzlādētu akumulatoru strāvas kontaktlīgznā, līdz akumulatora fiksatori noklikšķinās. Vienmēr izmantojiet pilnībā uzlādētu akumulatoru. Pārlicinieties, ka akumulators darbības laikā neizslīd. Kad akumulators ir uzstādīts, instruments ir gatavs lietošanai. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un pēc tam izbīdot akumulatoru no korpusa.

Slīpēšanas diska izvēle un uzstādīšana (II)

Izmantojiet slīpripas ar tehnisko datu tabulā norādīto diametru. Vienai diska pusei jābūt ar slāni, kas ļauj to piestiprināt pie slīpripas āķiem un savienot ar disku, izmantojot āķveida stiprinājumu.

Lai nodrošinātu pareizu putekļu nosūkšanu, jāizmanto slīpripas ar caurumiem, kas atbilst slīpripas caurumu rakstam. Slīpripa koncentriski jānovieto uz diska, izlīdzinot diska virsmu un putekļu nosūkšanas caurumus. Tas samazinās vibrāciju darbības laikā un nodrošinās pareizu putekļu nosūkšanu. Putekļi, kas iesprūst starp smilšspapīru un slīpējamo virsmu, samazina darba efektivitāti un kvalitāti.

Putekļu nosūkšana (III)

Slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu maisīnu darbības laikā radušos putekļu savākšanai. Nedarbiniet ierīci bez uzstādīta putekļu maisīna vai bez pievienotas ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas. Maiss jāpiestiprina putekļu nosūkšanas atverei, ievietojot maisīna savienotāju slīpmašīnas putekļu nosūkšanas atverē, līdz tas jūtamā noklikšķinās. Maiss regulāri jāiztukšo, īpaši, ja putekļu nosūkšanas efektivitāte ievērojami samazinās. Bojātu maisīnu nedrīkst lietot.

Putekļu maisīna vietā slīpmašīnu var pievienot ārējai putekļu nosūkšanas sistēmai, piemēram, rūpnieciskajam putekļsūcējam. Sadržīves putekļsūcēja lietošana var to sabojāt vai iznīcināt. Savienojumi jāveic, izmantojot atsevišķi pieejamus adapterus un elastīgu šļūteni, pārlicinoties, ka šļūtene neierobežo slīpmašīnas kustības brīvību darbības laikā un ka savienojumi ir cieši.

Rotācijas ātruma iestatīšana (IV)

Dzirnaviņām ir poga, kas regulē dzirnaviņu ātrumu. Skaitļi uz pogas norāda ātrumu; jo lielāks skaitlis, jo lielāks ātrums.

Instrumenta iedarbināšana un apturēšana

Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots akumulatora nodalījumā. Turiet slīpmašīnu ar abām rokām. Novietojiet vienu roku uz priekšējā roktura, bet otru — uz korpusa pie akumulatora nodalījuma, nodrošinot drošu vadību. Rokām nevajadzētu aizsegt ventilācijas atveres. Neturiet rokas slīpmašīnas galvas tuvumā. Pirms darba uzsākšanas noregulējiet ātrumu, izmantojot ātruma regulatoru. Pēc tam novietojiet slīpmašīnas galviņu plakaniski pret darba virsmu tā, lai visa slīpēšanas diska virsma saskartos ar virsmu. Lai iedarbinātu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu sprūdu, lai iedarbinātu instrumentu. Ieslēgšanas un darbības laikā turiet slīpmašīnas galviņu plakaniski piespiestu darba virsmai.

Aptāšanās notiek, atlaižot slēdža sviru. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu, izmantojot galveno slēdzi. Pirms slīpmašīnas

nolikšanas pagaidiet, līdz slīpmašīnas galviņa ir pilnībā apstājusies. Neapturiet slīpmašīnas galviņu, novietojot to pret kādu virsmu.
Brīdinājums! Ja pamanāt neparastas skaņas, trokšņus, smakas utt., nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru no ierīces.

Slīpēšana

Pirms darba uzsākšanas nostipriniet sagataves, lai tās darbības laikā nekontrolējami nekustētos. Šim nolūkam var izmantot skavas, turētājus, skrūvspīles utt.

Slīpēšanas disks jāizvēlas atkarībā no slīpējamās virsmas veida. Ieteicams pārbaudīt slīpēšanas diska ražotāja ieteikumus par paredzēto lietojumu.

Nelietojiet atkārtoti nodilušu slīpripi. Nelietojiet bojātus diskus. Diski ar plaisām, pīsumiem, šķembām vai citiem bojājumiem lietošanas laikā var sabrukt un izraisīt traumas. Izvēlieties slīpripas graudainību atkarībā no veicamā darba veida. Slīpēšanai un rupjai apstrādei izmantojiet rupjākas graudainības disku. Apdares darbiem izmantojiet smalkākas graudainības disku. Ieteicams sākt ar rupjākas graudainības disku un pabeigt ar smalkākas graudainības disku. Šāda slīpēšana būs ātrāka un nodrošinās labāku gala rezultātu. Neizmantojiet disku, kas reiz izmantots metāla slīpēšanai, un pēc tam slīpējiet koku. Neizmantojiet disku, kas reiz izmantots krāsas slīpēšanai, un pēc tam slīpējiet koku.

Slīpējot, pārvietojiet slīpmašīnu aplveida vai uz priekšu un atpakaļ kustībā. Neapturiet slīpmašīnu vienā vietā, jo tas radīs nevienmērīgus rezultātus. Nepielietojiet pārmērīgu spiedienu uz slīpēšanas virsmu. Spiedienam jābūt vienmērīgam visas darbības laikā. Slīpmašīna jāvada tā, lai slīpēšanas disks ar visu virsmu saskartos ar sagatavi. Neslīpējiet materiālus, kas rada veselībai bīstamus putekļus, neizmantojot atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus un efektīvu putekļu nosūkšanu.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no instrumenta kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, akumulatora kontaktligzdu, slēdža darbību, ventilācijas atveru tīrību, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu troksni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, rokturus un pārsegus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Akumulátorová excentrická bruska je přenosné elektrické nářadí určené pro suché broušení a vyhlazování dřevěných povrchů, nátěrů a tmelů. Kotouč, který je kompatibilní s brusnými kotouči různých zmitostí, umožňuje všestranné použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Bruska se dodává kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Součástí dodávky brusky je prachový sáček pro zachycení prachu vznikajícího během provozu.

Upozornění: Produkt neobsahuje baterii ani nabíjecí stanici.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82208
Jmenovité napětí	[V d.c.]	18
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Oscilační průměr	[mm]	2,5
Velikost brusného kotouče	[mm]	125
Mše	[kg]	1,69
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka! Emise vibrací a hluku během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházet z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, ať už s kabelem nebo bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínací nebo zapínací elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechány na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se zkušenostmi získanými častým používáním nářadí vést k neopatrnosti a ignorování bezpečnostních pravidel. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovoľte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a zajistěte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

Neopravujte poškozené baterie. Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

Používání a údržba akumulátorového nářadí

Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami. Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.

Přetížení baterie může způsobit unik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.

Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředví-

datelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.

Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu. Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování týkající se broušení

Nepoužívejte příliš velké brusné kotouče. Při výběru brusných kotoučů dodržujte doporučení výrobce nářadí. Brusný kotouč, který příliš přesahuje kotouč nářadí, zvyšuje riziko pofezání a může způsobit zaseknutí kotouče, zpětný ráz nebo opotřebení.

Broušení určitých povrchů může produkovat toxický prach, například barvy na bázi olova. Vdechování tohoto toxického prachu může představovat riziko pro obsluhu brusky nebo kolemjdoucí. V takových případech je třeba nosit vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou protiprachové masky, pracovat v dobře větraných prostorách a používat externí systémy odsávání prachu.

OBSLUHA NÁSTROJE

POZOR! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pracovních nástrojů, seřizováním atd. musí být prováděny při vypnutém napájení zařízení, proto je před zahájením těchto činností nutné vytáhněte baterii ze zásuvky nástroje.

Připojení k napájení

K napájení nářadí lze použít pouze následující lithium-iontové baterie YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Použití jiných baterií s jiným jmenovitým napětím, které se nehodí do objímky nářadí, je zakázáno. Úprava objímky a/nebo baterie tak, aby do sebe pasovaly, je zakázána. Nářadí nemá funkci nabíjení baterie. Nabíjení by se mělo provádět pouze ve výše uvedené externí nabíječce.

Vložte nabitou baterii do zásuvky, dokud se nezacvaknou západky baterie. Vždy používejte plně nabitou baterii. Ujistěte se, že se baterie během provozu nevysune. Jakmile je baterie vložena, je nářadí připraveno k použití. Odpojte baterii stisknutím západky a následným vysunutím baterie z pouzdra.

Výběr a instalace brusného kotouče (II)

Používejte brusné kotouče o průměru uvedeném v tabulce s technickými údaji. Jedna strana kotouče by měla mít vrstvu, která umožňuje jeho připevnění k hákům na brusném kotouči a spojení s kotoučem pomocí suchého zipu.

Pro zajištění správného odsávání prachu by se měly používat brusné kotouče s otvory, které odpovídají vzoru otvorů na brusném kotouči. Brusný kotouč by měl být umístěn soustředně na kotouči, přičemž povrch kotouče a otvory pro odsávání prachu by měly být zarovnané. Tím se sníží vibrace během provozu a umožní se správné odsávání prachu. Prach zachycený mezi brusným papírem a broušeným povrchem snižuje efektivitu a kvalitu práce.

Odsávání prachu (III)

Bruska je vybavena prachovým sáčkem pro zachycení prachu vznikajícího během provozu. Nepoužívejte brusku bez nainstalovaného prachového sáčku nebo bez připojeného externího systému pro odsávání prachu. Sáček by měl být připojen k výstupu pro odsávání prachu zasunutím konektoru sáčku do otvoru pro odsávání prachu brusky, dokud nebude cítit, že je usazen. Sáček by měl být pravidelně vyprazdňován, zejména pokud se účinnost odsávání prachu ztlačně sníží. Poškozený sáček by se neměl používat. Místo prachového sáčku lze brusku připojit k externímu systému odsávání prachu, například k průmyslovému vysavači. Použití domácího vysavače jej může poškodit nebo zničit. Připojení by mělo být provedeno pomocí samostatně dostupných adaptérů a flexibilní hadice, přičemž je třeba zajistit, aby hadice neomezovala volnost pohybu brusky během provozu a aby spojení byla těsná.

Nastavení otáček (IV)

Mlýnek má knoflík, kterým se ovládá rychlost mlýnku. Čísla na knoflíku označují rychlost; čím vyšší číslo, tím vyšší rychlost.

Spuštění a zastavení nástroje

Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena v přihrádce pro baterii. Držte brusku oběma rukama. Jednu ruku položte na přední rukojeť a druhou na kryt poblíž přihrádky pro baterii a zajištěte bezpečné vedení. Ruce by neměly zakrývat větrací otvory. Nedržte v blízkosti brusné hlavy. Před zahájením práce upravte otáčky pomocí regulátoru otáček. Poté umístíte brusnou hlavu naplocho na pracovní plochu tak, aby se celý povrch brusného kotouče dotýkal povrchu.

Chcete-li začít, stiskněte hlavní vypínač a poté stiskněte a podržte spoušť, abyste nástroj spustili. Během spouštění a provozu držte hlavu brusky rovně na pracovní ploše.

K zastavení dojde uvolněním spínací páky. Po dokončení práce vypněte nářadí hlavním vypínačem. Před odložením brusky počekejte, až se hlava brusky úplně zastaví. Nezastavujte hlavu brusky jejím opíráním o žádný povrch.

Varování! Pokud si všimnete jakýchkoli neobvyklých zvuků, hluku, zápachu atd., okamžitě nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii.

Broušení

Před zahájením práce zajistěte obrobky, aby se během provozu nekontrolovatelně nepohybovaly. K tomuto účelu lze použít svorky, držáky, svěráky atd.

Brusný kotouč by měl být vybrán na základě typu broušeného povrchu. Doporučuje se ověřit doporučení výrobce brusného kotouče ohledně jeho zamýšleného použití.

Nepoužívejte opotřebovaný brusný kotouč znovu. Nepoužívejte poškozené kotouče. Kotouče s prasklinami, trhlinami, odštěpky nebo jiným poškozením se mohou během používání rozpadnout a způsobit zranění. Zrnitost brusného kotouče vyberte podle typu prováděné práce. Pro broušení a hrubování použijte kotouč s hrubší zrnitostí. Pro dokončovací práce použijte kotouč s jemnější zrnitostí. Doporučuje se začít s kotoučem s hrubší zrnitostí a dokončit kotoučem s jemnější zrnitostí. Broušení tímto způsobem bude rychlejší a dosáhnete lepšího konečného výsledku. Nepoužívejte kotouč, který jste jednou použili k broušení kovu, a poté k broušení dřeva. Nepoužívejte kotouč, který jste jednou použili k broušení barvy, a poté k broušení dřeva.

Při broušení pohybujte brusnou krouživými nebo tam a zpětnými pohyby. Nezastavujte brusku na jednom místě, jinak by to vedlo k nerovnoměrnému výsledku. Nevývíjejte nadměrný tlak na brusný povrch. Tlak by měl být po celou dobu operace rovnoměrný. Bruska by měla být vedena tak, aby se brusný kotouč dotýkal obrobku celým svým povrchem. Nebrouste materiály, které produkuje prach nebezpečný zdraví, bez použití vhodných osobních ochranných prostředků a účinného odsávání prachu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky nářadí. Po dokončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, zásuvky baterie, funkce spínače, uvolněných větracích otvorů, jisker kartáčů, hluku z ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel elektrického nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po dokončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, rukojeti a kryty, například proudem vzduchu (s tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících tekutin.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Akumulátorová excentrická brúska je prenosné elektrické náradie určené na suché brúsenie a vyhladzovanie drevených povrchov, náterov farieb a tmelov. Kotúč, ktorý je kompatibilný s brúsnymi kotúčmi rôznych zrnitostí, umožňuje všestranné použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka náradia závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Brúska sa dodáva kompletná a nevyžaduje si žiadnu montáž. Súčasťou balenia brúsky je prachové vrecko na zachytávanie prachu vznikajúceho počas prevádzky.

Upozornenie: Produkt neobsahuje batériu ani nabíjaciu stanicu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82208
Menovité napätie	[V d.c.]	18
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Priemer oscilácie	[mm]	2,5
Veľkosť brúsneho kotúča	[mm]	125
Hmotnosť	[kg]	1,69
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Typ batérie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka! Vibrácie a emisie hluku počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas , kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, či už s káblom alebo bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Deti a okoloidúce držte mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí , použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripavený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnym udržiavaním elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce , ako na ktoré bolo určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opavy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

Neopravujte poškodené batérie. Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Používanie a údržba akumulátorového náradia

Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom . Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmi. Skratovanie pólov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou.

V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. **Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.

Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu. Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenia týkajúce sa brúsenia

Nepoužívajte príliš veľké brúsne kotúče. Pri výbere brúsnych kotúčov dodržiavajte odporúčania výrobcu náradia. Brúsny kotúč, ktorý príliš presahuje kotúč náradia, zvyšuje riziko porezania a môže spôsobiť zaseknutie kotúča, spätný ráz alebo opotrebovanie. **Brúsenie určitých povrchov môže produkovať toxický prach,** ako napríklad farby na báze olova. Vdýchnutie tohto toxického prachu môže predstavovať riziko pre obsluhu brúsky alebo okoloidúce osoby. V takýchto prípadoch by sa mali nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracovať v dobre vetraných priestoroch a mali by sa používať externé systémy na odsávanie prachu.

OBSLUHA NÁSTROJA

POZOR! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pracovných nástrojov, nastavovaním atď. sa musia vykonávať pri vypnutom napájaní zariadenia, preto je pred začatím týchto činností potrebné vytiahnuť batériu zo zásuvky náradia.

Pripojenie k napájaniu

Na napájanie náradia je možné použiť iba nasledujúce 18 V lítium-iónové batérie YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Používanie iných batérií s iným menovitým napätím, ktoré nehodia do objímky náradia, je zakázané. Úprava objímky a/alebo batérie tak, aby do seba pasovali, je zakázaná. Náradie nemá funkciu nabíjania batérie. Nabíjanie by sa malo vykonávať iba vo vyššie uvedenej externej nabíjačke.

Vložte nabitú batériu do sieťovej zásuvky, kým sa západky batérie nezacvaknú. Vždy používajte plne nabitú batériu. Dbajte na to, aby sa batéria počas prevádzky nevysunula. Po vložení batérie je náradie pripravené na použitie. Odpojte batériu stlačením západky a následným vysunutím batérie z puzdra.

Výber a inštalácia brúsneho kotúča (III)

Používajte brúsne kotúče s priemerom uvedeným v tabuľke technických údajov. Jedna strana kotúča by mala mať vrstvu, ktorá umožňuje jeho pripojenie k hákom na brúsnom kotúči a spojenie s kotúčom pomocou suchého zipsu.

Na zabezpečenie správneho odsávania prachu by sa mali používať brúsne kotúče s otvormi, ktoré zodpovedajú vzoru otvorov na brúsnom kotúči. Brúsny kotúč by mal byť umiestnený sústredne na kotúči, pričom by mal byť zarovnaný povrch kotúča a otvory na odsávanie prachu. Tým sa znížia vibrácie počas prevádzky a umožní sa správne odsávanie prachu. Prach zachytený medzi brúsnym papierom a brúsnym povrchom znižuje efektívnosť a kvalitu práce.

Odsávanie prachu (III)

Brúška je vybavená vreckom na prach, ktoré sa vytvára počas prevádzky. Nepoužívajte ju bez nainštalovaného vrecka na prach alebo bez pripojeného externého systému na odsávanie prachu. Vrečko by malo byť pripojené k výstupu na odsávanie prachu zasunutím konektora vrecka do otvoru na odsávanie prachu brúsky, kým nebudete cítiť, že je upevnené. Vrečko by sa malo pravidelne vyprázdňovať, najmä ak sa účinnosť odsávania prachu citelne zníži. Poškodené vrečko by sa nemalo používať.

Namiesto vrecka na prach je možné brúsku pripojiť k externému systému odsávania prachu, napríklad k priemyselnému vysávaču. Použitie domáceho vysávača ho môže poškodiť alebo zničiť. Pripojenia by sa mali vykonávať pomocou samostatne dostupných adaptérov a flexibilnej hadice, pričom sa zabezpečí, aby hadica neobmedzovala voľný pohyb brúsky počas prevádzky a aby boli pripojenia tesné.

Nastavenie rýchlosti otáčania (IV)

Mlynček má gombík, ktorým sa ovláda rýchlosť mlynčeka. Čísla na gombíku označujú rýchlosť; čím vyššie číslo, tým vyššia rýchlosť.

Spustenie a zastavenie nástroja

Skontrolujte, či je batéria správne vložená v slotu pre batériu. Držte brúsku oboma rukami. Jednu ruku položte na prednú rukoväť a druhú na kryt v blízkosti slotu pre batériu a zabezpečte bezpečné vedenie. Ruky by nemali zakrývať vetracie otvory. Neuchopte brúsnu hlavu v blízkosti hlavy. Pred začatím práce upravte rýchlosť pomocou ovládača rýchlosti. Potom priložte brúsnu hlavu naplocho na pracovný povrch tak, aby sa celý povrch brúsneho kotúča dotýkal povrchu.

Na spustenie stlačte hlavný vypínač, čím zapnete napájanie, a potom stlačte a podržte spúšť, čím spustíte náradie. Počas spúšťania a prevádzky držte hlavu brúsky rovnomerne prítlačenú k pracovnej ploche.

Zastavenie nastane po uvoľnení spínačkej páky. Po ukončení práce vypnite náradie hlavným vypínačom. Pred odložením brúsky počkajte, kým sa hlava brúsky úplne nezastaví. Nezastavujte hlavu brúsky jej opretím o akýkoľvek povrch.

Varovanie! Ak spozorujete akékoľvek nezvyčajné zvuky, hluk, zápach atď., okamžite vypnite náradie a vyberte z neho batériu.

Brúsenie

Pred začatím práce zaistite obrobky, aby sa počas prevádzky nekontrolovateľne nepohybovali. Na tento účel možno použiť svorky, držiaky, zveráky atď.

Brúsny kotúč by sa mal vyberať na základe typu brúseného povrchu. Odporúča sa skontrolovať odporúčania výrobcu brúsnych kotúčov týkajúce sa ich zamýšľaného použitia.

Nepoužívajte opotrebovaný brúsny kotúč opakovane. Nepoužívajte poškodené kotúče. Kotúče s prasklinami, trhlinami, odštiepkami alebo iným poškodením sa môžu počas používania rozpadnúť a spôsobiť zranenie. Vyberte zrnitosť brúsneho kotúča podľa typu vykonávanej práce. Na brúsenie a hrubovanie použite kotúč s hrubšou zrnitosťou. Na dokončovacie práce použite kotúč s jemnejšou zrnitosťou. Odporúča sa začať s kotúčom s hrubšou zrnitosťou a dokončiť kotúčom s jemnejšou zrnitosťou. Brúsenie týmto spôsobom bude rýchlejšie a dosiahne lepšiu konečnú výsledok. Nepoužívajte kotúč, ktorý ste raz použili na brúsenie kovu, a potom brúsiť drevo. Nepoužívajte kotúč, ktorý ste raz použili na brúsenie farby, a potom brúsiť drevo.

Pri brúsení pohybuje brúskou krúživými alebo dozadu-dopredu pohybmi. Nezastavujte brúsku na jednom mieste, pretože to bude mať za následok nerovnomerný výsledok. Nevyvíjajte nadmerný tlak na brúsený povrch. Tlak by mal byť počas celej operácie rovnomerný. Brúška by mala byť vedená tak, aby sa brúsny kotúč dotýkal obrobku celým svojím povrchom. Nebrúste materiály, ktoré produkujú prach nebezpečný pre zdravie, bez použitia vhodných osobných ochranných prostriedkov a účinného odsávania prachu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vyberte batériu zo zásuvky náradia. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, zásuvky batérie, funkcie spínačov, nepriepustnosti vetracích otvorov, iskrenia kefiiek, hluku z ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, rukoväť a kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az akkus excentercsiszoló egy hordozható elektromos szerszám, amelyet fafelületek, festékbevonatok és gittek száraz csiszolására és simítására terveztek. A korong, amelyhez különböző szemcseméretű csiszolókorongok használhatók, sokoldalú felhasználást tesz lehetővé. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A csiszológépet teljesen szállítjuk, és nem igényel összeszerelést. A csiszológéphez porzsák tartozik a működés közben keletkező por összegyűjtésére.

Megjegyzés: A termék nem tartalmaz akkumulátort vagy töltőállomást.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82208
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Oscillációs átmérő	[mm]	2,5
Csiszolókorong mérete	[mm]	125
Tömeg	[kg]	1,69
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Rezgésszint $a \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés! A szerszám működése közbeni rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét , valamint az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt . Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, függetlenül attól, hogy vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót.

Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkentheti az áraműtés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése

növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a falí aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos személyi sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porszivó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porszivás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitáson használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélné, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorúlnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetésszerű használatára való használata veszélyes helyzetet teremthet. **Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsé. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat. Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak. A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelemztetések a csiszolással kapcsolatban

Ne használjon túl nagy csiszolópapírkorongokat. A csiszolópapírkorongok kiválasztásakor kövesse a szerszámgyártó ajánlásait. A szerszám korongján túlnyúló csiszolópapírkorong növeli a vágásveszélyt, és a korong beszorulását, visszarúgását vagy kopását okozhatja.

Bizonyos felületek csiszolása mérgező por képződéséhez vezethet, például olom alapú festék. Ezen mérgező por belélegzése veszélyt jelenthet a csiszológép kezelőjére vagy a közelben tartózkodókra nézve. Ilyen esetekben megfelelő személyi védőfelszerelést, például porálarcot kell viselni, jól szellőző helyen kell dolgozni, és külső porszívó rendszereket kell használni.

SZERSZÁM MŰKÖDÉSE

FIGYELEM! A munkaeszközök felszerelésével és cseréjével, beállításával stb. kapcsolatos összes tevékenységet a készülék tápellátásának kikapcsolt állapotában kell elvégezni, ezért ezen tevékenységek megkezdése előtt szükséges húzza ki az akkumulátort a szerszám foglalatából.

Csatlakozás az áramhoz

A szerszám áramellátásához kizárólag a következő YATO 18 V-os Li-ion akkumulátorok használhatók: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 és YT-828465, amelyek csak YATO töltővel tölthetők: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatába nem illeszkedő akkumulátorok használata. Tilos a foglalat és/vagy az akkumulátor módosítása az összeillesztésük érdekében. A szerszám nem rendelkezik akkumulátortöltési funkcióval. A töltést csak a fent feltüntetett külső töltőben szabad végezni.

Helyezze be a feltöltött akkumulátort a konnektorba, amíg az akkumulátor reteszei be nem kattannak. Mindig teljesen feltöltött akkumulátort használjon. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csússzon ki működés közben. Az akkumulátor behelyezése után a szerszám használatra kész. Válassza le az akkumulátort a retesz megnyomásával, majd az akkumulátor kicsúsztatásával a házból.

A csiszolókorong kiválasztása és felszerelése (II)

Használjon a műszaki adatok táblázatában megadott átmérőjű csiszolókorongokat. A korong egyik oldalán legyen egy réteg, amely lehetővé teszi a csiszolókorong kampóihoz való rögzítést és a koronghoz való csatlakoztatást tépőzárral. A megfelelő porszívás biztosítása érdekében olyan csiszolókorongokat kell használni, amelyek furatai megegyeznek a csiszolókorong furatmintájával. A csiszolókorongot koncentrikusan kell a korongra helyezni, a korong felületét és a porszívó furatait egy vonalba hozva. Ez csökkenti a rezgést működés közben, és lehetővé teszi a megfelelő porszívást. A csiszolópapír és a csiszolandó felület közé szorult por csökkenti a munka hatékonyságát és minőségét.

Porszívás (III)

A csiszológép porszákkal van felszerelve, amely összegyűjti a működés közben keletkező port. Ne üzemeltesse a gépet porzsák nélkül, vagy külső porszívó rendszer csatlakoztatása nélkül. A zsákot a porszívó kimenethez kell csatlakoztatni úgy, hogy a zsák csatlakozóját a csiszológép porszívó nyílásába helyezi, amíg érezhetően a helyére nem kerül. A zsákot rendszeresen üríteni kell, különösen akkor, ha a porszívás hatékonysága észrevehetően csökken. Sérült zsákot tilos használni.

Porzsák helyett a csiszológép külső porszívó rendszerhez, például ipari porszívóhoz is csatlakoztatható. Háztartási porszívó használata károsíthatja vagy tönkretelheti a gépet. A csatlakozásokat külön kapható adapterekkel és flexibilis tömlővel kell elvégezni, ügyelve arra, hogy a tömlő ne korlátozza a csiszológép mozgásszabadságát működés közben, és hogy a csatlakozások szorosak legyenek.

A forgási sebesség beállítása (IV)

A darálón egy gomb található, amellyel a daráló sebességét lehet szabályozni. A gombon lévő számok a sebességet jelzik; minél nagyobb a szám, annál gyorsabb a sebesség.

A szerszám indítása és leállítása

Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően illeszkedik-e az akkumulátorfoglalatba. Fogja meg a csiszolót mindkét kezével. Helyez-

ze az egyik kezét az első fogantyúra, a másikat pedig a hátra az akkumulátorfoglat közelében, ügyelve a biztonságos vezetésre. A kezei ne takarják el a szellőzőnyílásokat. Ne fogja meg a csiszolófejet. A munka megkezdése előtt állítsa be a sebességet a sebességszabályozóval. Ezután helyezze a csiszolófejet a munkafelületre úgy, hogy a csiszolókorong teljes felülete érintkezzen a felülettel. Indításhoz nyomja meg a bekapcsológombot, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a ravaszt a szerszám elindításához. Indítás és működés közben tartsa a csiszolófejet laposan a munkafelülethez simulva.

A leállítás a kapcsolókar elengedésekor következik be. Munka befejezése után kapcsolja ki a szerszámot a főkapcsolóval. Mielőtt letenné a csiszológépet, várja meg, amíg a csiszolófej teljesen leáll. Ne állítsa le a csiszolófejet úgy, hogy azt bármilyen felülethez érinti. **Figyelem!** Ha bármilyen szokatlan hangot, zajt, szagot stb. észlel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Örlés

A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabokat, hogy működés közben ne mozduljanak el ellenőrizetlenül. Erre a célra szorítók, tartók, satuk stb. használhatók.

A csiszolókorongot a csiszolandó felület típusa alapján kell kiválasztani. Javasoljuk, hogy ellenőrizze a csiszolókorong gyártójának ajánlásait a tervezett felhasználással kapcsolatban.

Ne használjon újra elhasználódott csiszolókorongot. Ne használjon sérült korongokat. A repedt, szakadt, csorba vagy egyéb sérült korongok használat közben széteshetnek és sérülést okozhatnak. A csiszolókorong szemcseméretét a végzett munka típusa alapján válassza ki. Csiszoláshoz és nagyoláshoz durvább szemcseméretű korongot használjon. Simításhoz finomabb szemcseméretű korongot használjon. Javasoljuk, hogy durvább szemcseméretű koronggal kezdje, és finomabb szemcseméretű koronggal fejezze be. Az ilyen csiszolás gyorsabb lesz, és jobb végeredményt eredményez. Ne használjon fém csiszolására használt korongot, majd fát csiszoljon. Ne használjon festék csiszolására használt korongot, majd fát csiszoljon.

Csiszolás közben körkörös vagy előre-hátra mozdulatokkal mozgassa a csiszolót. Ne állítsa le a csiszolót egy helyben, mert ez egyenetlen eredményt eredményez. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a csiszolandó felületre. A nyomásnak a teljes művelet során egyenletesnek kell lennie. A csiszolót úgy kell vezetni, hogy a csiszolókorong teljes felületével érintkezzen a munkadarabbal. Ne csiszoljon egészségre veszélyes port képző anyagokat megfelelő személyi védőfelszerelés és hatékony porelszívás nélkül.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszám aljzatából. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, az akkumulátorfoglat, a kapcsoló működése, az eltömődés nélküli szellőzőnyílások, a kefék szikrázása, a csapágycsák és fogaskerekek zaja, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeket, mert ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a fogantyúkat és a fedeleket például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Șlefuitorul cu orbită aleatorie fără fir este o unealtă electrică portabilă concepută pentru șlefuirea uscată și netezirea suprafețelor din lemn, a straturilor de vopsea și a chiturilor. Discul, care acceptă discuri de șlefuit cu diferite granulații, permite o utilizare versatilă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unelei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Șlefuitorul este livrat complet și nu necesită asamblare. Împreună cu șlefuitorul este inclus un sac de praf pentru a colecta praful generat în timpul funcționării.

Atenție: Produsul nu include baterie sau stație de încărcare.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82208
Tensiune nominală	[V d.c.]	18
Viteză nominală	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Diametrul de oscilație	[mm]	2,5
Dimensiunea discului de șlefuit	[mm]	125
Masa	[kg]	1,69
Nivel de zgomot		
- Presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Putere sonoră $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Nivel de vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Tip baterie		Li-Ion

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă! Emisiile de vibrații și zgomot în timpul funcționării unelei pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „sculă electrică” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, fie cu fir, fie fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți unelele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, fiiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări corporale grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile, atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

Nu reparați bateriile deteriorate. Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Utilizarea și întreținerea unei unelte fără fir

Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

Folosiți unealta numai cu bateriile specificate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.

Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu.

Supraîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electroliti; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă.

În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Electroliții pot provoca iritații sau arsuri.

Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.

Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă. Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.

Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertismente privind șlefuirea

Nu utilizați discuri de șmirghel prea mari. Urmați recomandările producătorului sculei atunci când selectați discuri de șmirghel. Un disc de șmirghel care se extinde prea mult dincolo de discul sculei crește riscul de tăiere și poate provoca blocarea, reculul sau uzura discului.

Șlefuirea anumitor suprafețe poate produce praf toxic, cum ar fi vopseala pe bază de plumb. Inhalarea acestui praf toxic poate reprezenta un risc pentru operatorul șlefuitului sau pentru persoanele din jur. În astfel de cazuri, trebuie purtat echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi măști de praf, trebuie lucrat în zone bine ventilate și trebuie utilizate sisteme externe de extracție a prafului.

FUNCȚIONAREA UNELTEI

ATENȚIE! Toate activitățile legate de montarea și înlocuirea sculelor de lucru, reglaje etc. trebuie efectuate cu alimentarea cu energie a dispozitivului oprită, prin urmare, înainte de a începe aceste activități este necesar să Scoateți bateria din priza uneltei.

Conectarea la alimentare

Pentru alimentarea unealtă, se pot utiliza doar următoarele baterii YATO Li-Ion de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 și YT-828465, care pot fi încărcate doar cu ajutorul încărcătoarelor YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc cu soclul unealtă este interzisă. Modificarea soclului și/sau a bateriei pentru a le face să se potrivească este interzisă. Unealta nu are funcție de încărcare a bateriei. Încărcarea trebuie efectuată numai în încărcătorul extern indicat mai sus.

Introduceți bateria încărcată în priză până când zăvoarele bateriei se blochează. Folosiți întotdeauna o baterie complet încărcată. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. După ce bateria este instalată, unealta este gata de utilizare. Deconectați bateria apăsând zăvorul și apoi glisând bateria afară din carcasă.

Selectarea și instalarea discului de șlefuit (II)

Folosiți discuri de șlefuit cu diametrul specificat în tabelul cu date tehnice. O parte a discului trebuie să aibă un strat care să permită atașarea acestuia la cârligele de pe discul de șlefuit și conectarea la disc folosind un sistem de fixare cu arici.

Pentru a asigura o extragere corectă a prafului, trebuie utilizate discuri de șlefuit cu găuri care se potrivesc cu modelul găurilor de pe discul de șlefuit. Discul de șlefuit trebuie plasat concentric pe disc, aliniind suprafața discului și găurile de extragere a prafului. Acest lucru va reduce vibrațiile în timpul funcționării și va permite o extragere corectă a prafului. Praful prins între hârtia abrazivă și suprafața șlefuită reduce eficiența și calitatea lucrării.

Extracția prafului (III)

Șlefuitorul este echipat cu un sac de praf pentru colectarea prafului generat în timpul funcționării. Nu utilizați mașina fără a instala un sac de praf sau fără a conecta un sistem extern de extracție a prafului. Sacul trebuie atașat la orificiul de extracție a prafului prin introducerea conectorului sacului în orificiul de extracție a prafului al șlefuitorului, până când se simte că este fixat. Sacul trebuie golit în mod regulat, în special dacă eficiența extracției prafului scade vizibil. Nu utilizați un sac deteriorat.

În loc de un sac de praf, șlefuitorul poate fi conectat la un sistem extern de extracție a prafului, cum ar fi un aspirator industrial. Utilizarea unui aspirator de uz casnic îl poate deteriora sau distruge. Conexiunile trebuie efectuate folosind adaptoare disponibile separat și un furtun flexibil, asigurându-vă că furtunul nu restricționează libertatea de mișcare a șlefuitorului în timpul funcționării și că racordurile sunt strânse.

Setarea vitezei de rotație (IV)

Râșnița are un buton care controlează viteza râșniței. Numerele de pe buton indică viteza; cu cât numărul este mai mare, cu atât viteza este mai mare.

Pomirea și oprirea uneltei

Verificați dacă bateria este așezată corect în slotul pentru baterie. Țineți șlefuitorul cu ambele mâini. Așezați o mână pe mânerul frontal și cealaltă pe carcasă, lângă slotul pentru baterie, asigurând o ghidare sigură. Măinile nu trebuie să acopere orificiile de ventilație. Nu prindeți în apropierea capului șlefuitorului. Reglați viteza folosind controlul vitezei înainte de a începe lucrul. Apoi, așezați capul șlefuitorului plat pe suprafața de lucru, astfel încât întreaga suprafață a discului de șlefuit să fie în contact cu suprafața. Pentru a porni, apăsați întrerupătorul de alimentare pentru a porni unealta, apoi apăsați și țineți apăsat trăgaciul pentru a porni unealta. Mențineți capul polizorului plat pe suprafața de lucru în timpul pornirii și funcționării.

Oprirea are loc atunci când maneta comutatorului este eliberată. După terminarea lucrului, opriți unealta folosind întrerupătorul principal. Înainte de a pune jos rășnița, așteptați ca capul rășniței să se oprească complet. Nu opriți capul rășniței așezându-l pe vreo suprafață. **Atenție!** Dacă observați sunete, zgomote, mirosuri etc. neobișnuite, opriți imediat unealta și scoateți bateria din dispozitiv.

Măcinare

Înainte de a începe lucrul, fixați piesele de prelucrat astfel încât să nu se miște necontrolat în timpul funcționării. În acest scop se pot folosi cleme, suporturi, menghine etc.

Discul de șlefuit trebuie selectat în funcție de tipul de suprafață șlefuită. Se recomandă verificarea recomandărilor producătorului discului de șlefuit cu privire la utilizarea preconizată.

Nu reutilizați un disc de șlefuit uzat. Nu utilizați discuri deteriorate. Discurile cu crăpături, rupturi, aşchii sau alte deteriorări se pot desprinde în timpul utilizării și pot provoca accidentări. Selectați granulația discului de șlefuit în funcție de tipul de lucrare efectuată. Utilizați un disc cu granulație mai grosieră pentru șlefuire și degroșare. Utilizați un disc cu granulație mai fină pentru lucrări de finisare. Se recomandă să începeți cu un disc cu granulație mai grosieră și să terminați cu un disc cu granulație mai fină. Șlefuirea în acest mod va fi mai rapidă și va produce un rezultat final mai bun. Nu utilizați un disc folosit o dată pentru șlefuirea metalului și apoi șlefuiți lemnul. Nu utilizați un disc folosit o dată pentru șlefuirea vopselei și apoi șlefuiți lemnul.

Când șlefuiți, mișcați șlefuitorul într-o mișcare circulară sau înainte și înapoi. Nu opriți șlefuitorul într-un singur loc, deoarece acest lucru va duce la rezultate neuniforme. Nu aplicați o presiune excesivă pe suprafața de șlefuit. Presiunea trebuie să fie uniformă pe parcursul întregii operațiuni. Șlefuitorul trebuie ghidat astfel încât discul de șlefuit să intre în contact cu piesa de prelucrat cu întreaga sa suprafață. Nu șlefuiți materiale care produc praf periculos pentru sănătate fără a utiliza echipament individual de protecție adecvat și o extracție eficientă a prafului.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, scoateți bateria din priză a unelei. După terminarea lucrării, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a prizei bateriei, a funcționării comutatorului, a fantelor de ventilație desfundate, a scânteiilor perilor, a zgomotului de la rulmenți și angrenaje, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasambleze unealta electrică sau să înlocuiască nicio componentă sau piesă, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semn pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrării, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul și capacele, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lijadora orbital inalámbrica es una herramienta eléctrica portátil diseñada para lijar en seco y alisar superficies de madera, pinturas y masillas. El disco, compatible con discos de lijado de diversos granos, permite un uso versátil. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

La lijadora se entrega completa y no requiere montaje. Incluye una bolsa para recoger el polvo generado durante el uso.

Tenga en cuenta: el producto no incluye batería ni estación de carga.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82208
Tensión nominal	[V d.c.]	18
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Diámetro de oscilación	[mm]	2,5
Tamaño del disco de lijado	[mm]	125
Masa	[kg]	1,69
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Potencia sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Nota! Las vibraciones y el ruido emitidos durante el funcionamiento de la herramienta pueden diferir del valor declarado según el uso que se le dé.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, ya sean con cable o inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DDR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves. **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones personales graves. **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad cuando se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

No repare baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o centros de servicio autorizados.

Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica

Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio al usarse con otro tipo.

Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas. El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar una conexión entre los terminales. Un cortocircuito entre los terminales podría causar quemaduras o un incendio.

La sobrecarga de la batería puede causar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica inmediata. El electrolito puede causar irritación o quemaduras. No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.

No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias sobre el molido

No utilice discos de lija demasiado grandes. Siga las recomendaciones del fabricante de la herramienta al seleccionarlos. Un disco de lija que sobresale demasiado del disco de la herramienta aumenta el riesgo de corte y puede provocar que se atasque, rebote o desgaste.

El lijado de ciertas superficies puede producir polvo tóxico, como pintura con plomo. La inhalación de este polvo tóxico puede suponer un riesgo para el operador de la lijadora o para quienes se encuentren cerca. En tales casos, se debe usar equipo de protección personal adecuado, como mascarillas antipolvo, trabajar en zonas bien ventiladas y utilizar sistemas externos de extracción de polvo.

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

¡ATENCIÓN! Todas las actividades relacionadas con el montaje y la sustitución de herramientas de trabajo, ajustes, etc., deben realizarse con el dispositivo desconectado. Por lo tanto, antes de iniciar estas actividades es necesario... Saque la batería del zócalo de la herramienta.

Conexión a la alimentación

Para alimentar la herramienta, solo se pueden usar las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 y YT-828465, que solo se pueden cargar con cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Se prohíbe el uso de otras baterías con una tensión nominal diferente y que no encajen en el zócalo de la herramienta. Se prohíbe modificar el zócalo o la batería para que encajen. La herramienta no tiene función de carga de batería. La carga solo debe realizarse en el cargador externo indicado anteriormente.

Inserte la batería cargada en la toma de corriente hasta que los pestillos encajen. Utilice siempre una batería completamente cargada. Asegúrese de que la batería no se salga durante el uso. Una vez instalada, la herramienta está lista para usar. Desconecte la batería presionando el pestillo y luego deslizándola hacia afuera de la carcasa.

Selección e instalación del disco de lijado (II)

Utilice discos de lijado con el diámetro especificado en la tabla de datos técnicos. Una cara del disco debe tener una capa que permita fijarlo a los ganchos del disco y conectarlo a este mediante un cierre de velcro.

Para garantizar una correcta extracción del polvo, se deben utilizar discos de lijado con orificios que coincidan con el patrón del disco. El disco de lijado debe colocarse concéntricamente sobre el disco, alineando la superficie del disco con los orificios de extracción. Esto reducirá la vibración durante el trabajo y permitirá una correcta extracción del polvo. El polvo atrapado entre el papel de lija y la superficie a lijar reduce la eficiencia y la calidad del trabajo.

Extracción de polvo (III)

La lijadora está equipada con una bolsa para recoger el polvo generado durante su funcionamiento. No la utilice sin una bolsa instalada o sin un sistema externo de extracción de polvo conectado. La bolsa debe conectarse a la salida de extracción de polvo insertando el conector en la abertura de extracción de polvo de la lijadora hasta que encaje. La bolsa debe vaciarse regularmente, especialmente si la eficiencia de extracción de polvo disminuye notablemente. No utilice una bolsa dañada.

En lugar de una bolsa para polvo, la lijadora puede conectarse a un sistema externo de extracción de polvo, como una aspiradora industrial. El uso de una aspiradora doméstica puede dañarla o destruirla. Las conexiones deben realizarse mediante adaptadores disponibles por separado y una manguera flexible, asegurándose de que la manguera no restrinja la libertad de movimiento de la lijadora durante el funcionamiento y de que las conexiones estén bien ajustadas.

Ajuste de la velocidad de rotación (IV)

El molinillo tiene una perilla que controla su velocidad. Los números de la perilla indican la velocidad; cuanto mayor sea el número, mayor será la velocidad.

Arranque y parada de la herramienta

Compruebe que la batería esté correctamente colocada en su ranura. Sujete la lijadora con ambas manos. Coloque una mano en el mango frontal y la otra en la carcasa, cerca de la ranura, para asegurar una guía segura. No tape las aberturas de ventilación con las manos. No la agarre cerca del cabezal de la lijadora. Ajuste la velocidad con el control de velocidad antes de empezar a trabajar. A continuación, coloque el cabezal de la lijadora plano contra la superficie de trabajo, de modo que toda la superficie del disco de lijado esté en contacto con ella.

Para encender la herramienta, presione el interruptor de encendido y mantenga presionado el gatillo. Mantenga el cabezal de la amoladora apoyado contra la superficie de trabajo durante el arranque y la operación.

La herramienta se detiene al soltar la palanca del interruptor. Al finalizar el trabajo, apague la herramienta con el interruptor principal. Antes de dejar la amoladora, espere a que el cabezal se detenga por completo. No apoye el cabezal de la amoladora contra ninguna superficie para detenerlo.

¡Advertencia! Si nota algún sonido, ruido, olor, etc. inusual, apague inmediatamente la herramienta y retire la batería.

Molienda

Antes de comenzar a trabajar, asegure las piezas para que no se muevan incontrolablemente durante la operación. Para ello, se pueden utilizar abrazaderas, soportes, tornillos de banco, etc.

El disco de lijado debe seleccionarse según el tipo de superficie a lijar. Se recomienda consultar las recomendaciones del fabricante del disco de lijado respecto a su uso previsto.

No reutilice un disco de lijado desgastado. No utilice discos dañados. Los discos con grietas, desgarros, astillas u otros daños pueden romperse durante el uso y causar lesiones. Seleccione el grano del disco de lijado según el tipo de trabajo que vaya a realizar. Utilice un disco de grano más grueso para lijar y desbastar. Utilice un disco de grano más fino para trabajos de acabado. Se recomienda empezar con un disco de grano más grueso y terminar con uno de grano más fino. De esta manera, el lijado será más rápido y obtendrá un mejor resultado final. No utilice un disco que haya usado para lijar metal y luego lije madera. No utilice un disco que haya usado para lijar pintura y luego lije madera.

Al lijar, mueva la lijadora con movimientos circulares o de vaivén. No la detenga en un punto, ya que esto provocará resultados desiguales. No aplique una presión excesiva sobre la superficie a lijar. La presión debe ser uniforme durante toda la operación. La lijadora debe guiarse de modo que el disco de lijado toque la pieza de trabajo con toda su superficie. No lije materiales que produzcan polvo peligroso para la salud sin utilizar el equipo de protección personal adecuado y un sistema de extracción de polvo eficaz.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería del conector de la herramienta. Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, el conector de la batería, el funcionamiento del interruptor, las ranuras de ventilación obstruidas, las chispas de las escobillas, el ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el buen funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento es una señal de que debe acudir a un centro de servicio para su reparación. Tras finalizar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, los mangos y las cubiertas, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La ponceuse orbitale aléatoire sans fil est un outil électroportatif conçu pour le ponçage à sec et le lissage des surfaces en bois, des peintures et des enduits. Son disque, compatible avec des disques abrasifs de différents grains, offre une grande polyvalence d'utilisation. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil repose sur une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

La ponceuse est livrée entièrement montée et ne nécessite aucun assemblage. Un sac à poussière est fourni pour recueillir la poussière générée pendant son utilisation.

Remarque : ce produit ne comprend ni batterie ni station de charge.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82208
Tension nominale	[V d.c.]	18
vitesse nominale	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Diamètre d'oscillation	[mm]	2,5
Taille du disque de ponçage	[mm]	125
Masse	[kg]	1,69
niveau sonore		
- Pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque ! Les vibrations et les émissions sonores pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps pendant lequel l'outil est éteint ou au ralenti, et le temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit

le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires, dispositifs, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

Ne tentez pas d'intervenir sur des batteries endommagées. L'entretien des batteries doit être effectué exclusivement par le fabricant ou des centres de service agréés.

Utilisation et entretien d'un outil sans fil

Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

Utilisez cet outil uniquement avec les piles spécifiées. L'utilisation d'autres piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes. Ce court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie. Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. L'électrolyte peut provoquer des irritations ou des brûlures.

N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive. Les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

Respectez scrupuleusement les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ni l'outil en dehors de la plage de température spécifiée. Une charge incorrecte ou effectuée en dehors de cette plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avertissements relatifs au broyage

N'utilisez pas de disques abrasifs trop grands. Suivez les recommandations du fabricant de l'outil lors du choix des disques abrasifs. Un disque abrasif qui dépasse trop du disque de l'outil augmente le risque de coupure et peut provoquer un blocage, un rebond ou une usure prématurée.

Le ponçage de certaines surfaces peut produire des poussières toxiques, comme des résidus de peinture au plomb. L'inhalation de ces poussières toxiques peut présenter un risque pour l'opérateur de la ponceuse et les personnes se trouvant à proximité. Dans ce cas, il est impératif de porter un équipement de protection individuelle adapté, tel qu'un masque anti-poussière, de travailler dans un endroit bien ventilé et d'utiliser un système d'aspiration des poussières.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

ATTENTION ! Toutes les opérations de montage et de remplacement d'outils, de réglage, etc., doivent être effectuées hors tension. Par conséquent, avant de commencer ces opérations, il est nécessaire de... Retirez la batterie de son logement.

Branchement à l'alimentation électrique

Pour alimenter l'outil, seules les batteries YATO 18 V Li-Ion suivantes peuvent être utilisées : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 et YT-828465. Ces batteries doivent être chargées exclusivement avec les chargeurs YATO suivants : YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 et YT-828504. L'utilisation d'autres batteries, de tension nominale différente ou non compatibles avec le logement de la batterie de l'outil, est interdite. Toute modification du logement et/ou de la batterie pour les adapter est interdite. L'outil ne dispose pas de fonction de charge intégrée. La charge doit être effectuée uniquement avec le chargeur externe mentionné ci-dessus.

Insérez la batterie chargée dans la prise secteur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Utilisez toujours une batterie complètement chargée. Assurez-vous que la batterie ne glisse pas pendant l'utilisation. Une fois la batterie installée, l'outil est prêt à l'emploi. Pour déconnecter la batterie, appuyez sur le loquet puis faites-la glisser hors de son logement.

Sélection et installation du disque de ponçage (II)

Utilisez des disques de ponçage dont le diamètre est indiqué dans le tableau des données techniques. Une face du disque doit être munie d'une surface permettant sa fixation aux crochets du disque de ponçage et sa fixation par un système auto-agrippant. Pour une aspiration optimale des poussières, utilisez des disques de ponçage dont les perforations correspondent à celles du disque de ponçage. Placez le disque de ponçage de manière concentrique sur le disque de ponçage, en alignant sa surface et les perforations. Ceci réduira les vibrations pendant le ponçage et assurera une aspiration efficace des poussières. Les poussières emprisonnées entre le papier de verre et la surface à poncer diminuent l'efficacité et la qualité du travail.

Extraction de poussière (III)

La ponceuse est équipée d'un sac à poussière pour recueillir les poussières générées pendant son fonctionnement. N'utilisez pas la ponceuse sans sac à poussière installé ou sans système d'aspiration externe raccordé. Fixez le sac à la sortie d'aspiration en insérant le connecteur du sac dans l'orifice d'aspiration de la ponceuse jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Videz le sac régulièrement, surtout si l'efficacité de l'aspiration diminue sensiblement. N'utilisez pas un sac endommagé.

Au lieu d'un sac à poussière, la ponceuse peut être raccordée à un système d'aspiration externe, tel qu'un aspirateur industriel. L'utilisation d'un aspirateur domestique risque de l'endommager, voire de la détruire. Les raccordements doivent être effectués à l'aide d'adaptateurs et d'un tuyau flexible (vendus séparément), en veillant à ce que le tuyau ne gêne pas les mouvements de la ponceuse pendant son fonctionnement et que les raccords soient bien étanches.

Réglage de la vitesse de rotation (IV)

Le moulin est équipé d'un bouton permettant de régler sa vitesse. Les chiffres inscrits sur le bouton indiquent la vitesse : plus le chiffre est élevé, plus le moulin est rapide.

Démarrage et arrêt de l'outil

Vérifiez que la batterie est correctement insérée dans son logement. Tenez la ponceuse à deux mains. Placez une main sur la poignée avant et l'autre sur le boîtier près du logement de la batterie, en veillant à bien la maintenir. Vos mains ne doivent pas obstruer les ouvertures de ventilation. Ne tenez pas la ponceuse près de la tête de ponçage. Réglez la vitesse à l'aide du variateur avant de commencer à travailler. Ensuite, placez la tête de ponçage à plat contre la surface à travailler, de sorte que toute la surface du disque de ponçage soit en contact avec celle-ci.

Pour commencer, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil, puis maintenez la gâchette enfoncée pour démarrer l'outil. Pendant le démarrage et le fonctionnement, veillez à ce que la tête de la meuleuse reste bien à plat contre la surface de travail. L'arrêt se produit lorsque le levier d'interrupteur est relâché. Après utilisation, éteignez l'outil à l'aide de l'interrupteur principal. Avant de reposer la meuleuse, attendez l'arrêt complet de la tête de meulage. Ne bloquez pas la tête de meulage en la posant contre une surface quelconque.

Avertissement ! Si vous remarquez des sons, des bruits, des odeurs, etc. inhabituels, éteignez immédiatement l'outil et retirez la batterie de l'appareil.

Affûtage

Avant de commencer le travail, fixez les pièces à usiner afin qu'elles ne bougent pas de manière incontrôlée pendant l'opération. Des pinces, des supports, des étaux, etc. peuvent être utilisés à cet effet.

Le choix du disque de ponçage dépend du type de surface à poncer. Il est recommandé de consulter les recommandations du fabricant concernant l'utilisation prévue du disque.

Ne réutilisez pas un disque de ponçage usé. N'utilisez pas de disques endommagés. Les disques fissurés, déchirés, ébréchés ou présentant d'autres dommages peuvent se briser pendant l'utilisation et provoquer des blessures. Choisissez le grain du disque de ponçage en fonction du type de travail à effectuer. Utilisez un disque à gros grain pour le ponçage et l'ébauche. Utilisez un disque à grain fin pour les finitions. Il est recommandé de commencer avec un disque à gros grain et de terminer avec un disque à grain fin. Cette méthode de ponçage est plus rapide et offre un meilleur résultat. N'utilisez pas un disque ayant servi au ponçage du métal pour poncer du bois. N'utilisez pas un disque ayant servi au ponçage de la peinture pour poncer du bois.

Lors du ponçage, effectuez des mouvements circulaires ou de va-et-vient avec la ponceuse. Ne l'arrêtez pas, car cela risque d'entraîner un ponçage irrégulier. N'exercez pas une pression excessive sur la surface à poncer. La pression doit être constante tout au long de l'opération. Guidez la ponceuse de manière à ce que le disque de ponçage soit en contact avec toute la surface de la pièce. Ne poncez pas les matériaux produisant des poussières nocives pour la santé sans utiliser un équipement de protection individuelle adapté et un système d'aspiration efficace.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant toute intervention (réglage, entretien, etc.), retirez la batterie de l'outil. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, le logement de la batterie, le fonctionnement de l'interrupteur, la présence d'obstructions dans les fentes de ventilation, l'absence d'étincelles au niveau des balais, le fonctionnement normal des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'outil ou de remplacer des composants ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation dans un centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, les poignées et les capots, par exemple à l'aide d'une soufflette (pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La levigatrice orbitale roto-a batteria è un elettrostrumento portatile progettato per la levigatura a secco e la levigatura di superfici in legno, vernici e stucchi. Il disco, compatibile con dischi abrasivi di diverse grane, consente un utilizzo versatile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

La levigatrice viene consegnata completa e non richiede alcun montaggio. Un sacchetto raccogli-polvere è incluso con la levigatrice per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento.

Nota: il prodotto non include né la batteria né la stazione di ricarica.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82208
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Velocità nominale	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Diametro di oscillazione	[mm]	2,5
Dimensioni del disco abrasivo	[mm]	125
Massa	[kg]	1,69
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. **Nota!** Le vibrazioni e le emissioni acustiche durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrostrumento. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettrostrumento“ utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili elettrici, con o senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrostrumenti a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettrostrumento aumenta il rischio

di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettro utensile. Non utilizzate un elettro utensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o di alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni personali.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettro utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettro utensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eseguire la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettro utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettro utensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettro utensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettro utensile.

Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili

Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate. L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che

potrebbero causare un collegamento tra i terminali. Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi.

Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.

Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati. Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.

Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo. Temperature superiori a 130 °C possono causare esplosioni.

Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Avvertenze sulla macinazione

Non utilizzare dischi di carta abrasiva troppo grandi. Seguire le raccomandazioni del produttore dell'utensile nella scelta dei dischi di carta abrasiva. Un disco di carta abrasiva che si estende troppo oltre il disco dell'utensile aumenta il rischio di taglio e può causare inceppamenti, contraccolpi o usura del disco.

La levigatura di alcune superfici può produrre polveri tossiche, come quelle prodotte dalle vernici al piombo. L'inalazione di queste polveri tossiche può rappresentare un rischio per l'operatore della levigatrice o per gli astanti. In tali casi, è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, come maschere antipolvere, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare sistemi di aspirazione esterna delle polveri.

FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

ATTENZIONE! Tutte le attività relative al montaggio e alla sostituzione degli utensili di lavoro, alle regolazioni, ecc. devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica del dispositivo spenta, pertanto prima di iniziare tali attività è necessario estrarre la batteria dalla presa dell'utensile.

Collegamento all'alimentazione

Per alimentare l'utensile, è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato l'uso di altre batterie con una tensione nominale diversa e non compatibili con la presa della batteria dell'utensile. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle. L'utensile non dispone di una funzione di ricarica della batteria. La ricarica deve essere eseguita solo con il caricabatterie esterno sopra indicato. Inserire la batteria carica nella presa di corrente fino a quando i fermi non si innestano. Utilizzare sempre una batteria completamente carica. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Una volta installata la batteria, l'utensile è pronto per l'uso. Scollegare la batteria premendo il fermo e quindi facendo scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento.

Selezione e installazione del disco abrasivo (II)

Utilizzare dischi abrasivi con un diametro specificato nella tabella dei dati tecnici. Un lato del disco deve avere uno strato che consenta di agganciarlo ai ganci del disco abrasivo e di collegarlo al disco tramite una chiusura a strappo.

Per garantire una corretta aspirazione della polvere, è necessario utilizzare dischi abrasivi con fori che corrispondano allo schema dei fori del disco abrasivo. Il disco abrasivo deve essere posizionato concentricamente sul disco, allineando la superficie del disco e i fori di aspirazione della polvere. Ciò ridurrà le vibrazioni durante il funzionamento e consentirà una corretta aspirazione della polvere. La polvere intrappolata tra la carta vetrata e la superficie da levigare riduce l'efficienza e la qualità del lavoro.

Aspirazione della polvere (III)

La levigatrice è dotata di un sacchetto raccogli-polvere per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento. Non utilizzare la levigatrice senza un sacchetto raccogli-polvere installato o senza un sistema di aspirazione esterno collegato. Il sacchetto deve essere fissato all'uscita di aspirazione della polvere inserendo il connettore del sacchetto nell'apertura di aspirazione della levigatrice fino a quando non si avverte che è in posizione. Il sacchetto deve essere svuotato regolarmente, soprattutto se l'efficienza di aspirazione della polvere diminuisce notevolmente. Non utilizzare un sacchetto danneggiato.

Invece di un sacchetto raccogli-polvere, la levigatrice può essere collegata a un sistema di aspirazione esterno, come un aspirapolvere industriale. L'uso di un aspirapolvere domestico può danneggiarla o distruggerla. I collegamenti devono essere effettuati utilizzando adattatori disponibili separatamente e un tubo flessibile, assicurandosi che il tubo non limiti la libertà di movimento della levigatrice durante il funzionamento e che i collegamenti siano ben saldi.

Impostazione della velocità di rotazione (IV)

Il macinacaffè è dotato di una manopola che ne regola la velocità. I numeri sulla manopola indicano la velocità: più alto è il numero, maggiore è la velocità.

Avvio e arresto dello strumento

Verificare che la batteria sia correttamente inserita nel suo alloggiamento. Tenere la levigatrice con entrambe le mani. Posizionare una mano sull'impugnatura anteriore e l'altra sull'alloggiamento vicino all'alloggiamento della batteria, assicurandosi di guidarla in modo sicuro. Le mani non devono coprire le aperture di ventilazione. Non afferrare l'utensile vicino alla testa della levigatrice. Regolare la velocità utilizzando il controllo della velocità prima di iniziare il lavoro. Quindi, posizionare la testa della levigatrice in piano contro la superficie di lavoro in modo che l'intera superficie del disco abrasivo sia a contatto con la superficie.

Per iniziare, premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'utensile, quindi tenere premuto il grilletto per avviarlo. Mantenere la testa della smerigliatrice piatta contro la superficie di lavoro durante l'avvio e il funzionamento.

L'arresto avviene rilasciando la leva dell'interruttore. Al termine del lavoro, spegnere l'utensile tramite l'interruttore principale. Prima di riporre la smerigliatrice, attendere che la testa della smerigliatrice si sia completamente arrestata. Non arrestare la testa della smerigliatrice appoggiandola su una superficie.

Attenzione! Se si notano suoni, rumori, odori insoliti, ecc., spegnere immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria dal dispositivo.

macinazione

Prima di iniziare il lavoro, fissare i pezzi in modo che non si muovano in modo incontrollato durante il funzionamento. A tale scopo è possibile utilizzare morsetti, supporti, morse, ecc.

Il disco abrasivo deve essere scelto in base al tipo di superficie da levigare. Si consiglia di consultare le raccomandazioni del produttore del disco abrasivo in merito all'uso previsto.

Non riutilizzare un disco abrasivo usurato. Non utilizzare dischi danneggiati. I dischi con crepe, strappi, scheggiature o altri danni potrebbero rompersi durante l'uso e causare lesioni. Selezionare la grana del disco abrasivo in base al tipo di lavoro da eseguire.

Utilizzare un disco a grana più grossa per la levigatura e la sgrossatura. Utilizzare un disco a grana più fine per i lavori di finitura. Si consiglia di iniziare con un disco a grana più grossa e terminare con un disco a grana più fine. La levigatura in questo modo sarà più rapida e produrrà un risultato finale migliore. Non utilizzare un disco utilizzato una volta per levigare il metallo e poi carteggiare il legno. Non utilizzare un disco utilizzato una volta per levigare la vernice e poi carteggiare il legno.

Durante la levigatura, muovere la levigatrice con movimenti circolari o avanti e indietro. Non fermare la levigatrice in un punto, poiché ciò causerebbe risultati non uniformi. Non applicare una pressione eccessiva sulla superficie da levigare. La pressione deve essere uniforme per tutta la durata dell'operazione. La levigatrice deve essere guidata in modo che il disco abrasivo entri in contatto con il pezzo in lavorazione con tutta la sua superficie. Non levigare materiali che producono polvere pericolosa per la salute senza utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale e un'efficace aspirazione della polvere.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, rimuovere la batteria dalla presa dell'utensile. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, la presa della batteria, il funzionamento degli interruttori, le fessure di ventilazione libere, la formazione di scintille dalle spazzole, il rumore proveniente da cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile elettrico o sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, le impugnature e i coperchi, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti.

PRODUCTKENMERKEN

De snoerloze excentrische schuurmachine is een draagbaar elektrisch gereedschap, ontworpen voor het droog schuren en gladmaken van houten oppervlakken, verflagen en vulmiddelen. De schijf, die geschikt is voor schuur schijven met verschillende korrelgroottes, maakt veelzijdig gebruik mogelijk. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van het juiste gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

De schuurmachine wordt compleet geleverd en hoeft niet gemonteerd te worden. Een stofzak wordt meegeleverd om het stof op te vangen dat tijdens het gebruik ontstaat.

Let op: het product bevat geen batterij of laadstation.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82208
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Oscillatiediameter	[mm]	2,5
Afmetingen van de schuurschijf	[mm]	125
Massa	[kg]	1,69
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Geluidsvermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Trillingsniveau a_{hK}	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Batterijtype		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op! Trillingen en geluidsemissies tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en het tijdstip van inschakeling).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamenlij contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren wanneer het op het daarvoor ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien afneembaar) uit het gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

Beschadigde accu's mogen niet zelf gerepareerd worden. Accureparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

Gebruik en onderhoud van een snoerloos gereedschap

Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen oplader. Een oplader die geschikt is voor één type batterij kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type batterij.

Gebruik het gereedschap uitsluitend met de voorgeschreven batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.

Houd de batterij, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) die een kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Overbelasting van de accu kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Bij contact met de huid, afspoelen met water. Bij contact met de ogen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu of gereedschap. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel met zich meebrengt.

Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte. Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken. **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt vermeld.** Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Slijpwaarschuwingen

Gebruik geen te grote schuurschijven. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het kiezen van schuurschijven. Een schuurschijf die te ver buiten de schijf van het gereedschap uitsteekt, verhoogt het risico op snijwonden en kan ervoor zorgen dat de schijf vastloopt, terugslag geeft of slijt.

Bij het schuren van bepaalde oppervlakken kan giftig stof vrijkomen, zoals loodhoudende verf. Het inademen van dit giftige stof kan een risico vormen voor de gebruiker van de schuurmachine of omstanders. In dergelijke gevallen dient men geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, zoals stofmaskers, in goed geventileerde ruimtes te werken en externe stofafzuigsystemen te gebruiken.

GEREEDSCHAPSBEDIENING

LET OP! Alle werkzaamheden met betrekking tot het monteren en vervangen van gereedschap, afstellingen, enz. moeten worden uitgevoerd met de stroomtoevoer naar het apparaat uitgeschakeld. Voordat u met deze werkzaamheden begint, is het daarom noodzakelijk om... Haal de accu uit de accuhouder.

Aansluiten op de stroomvoorziening

Om het gereedschap van stroom te voorzien, mogen alleen de volgende YATO 18 V Li-ion accu's worden gebruikt: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 en YT-828465. Deze accu's kunnen alleen worden opgeladen met YATO-laders: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het gebruik van andere accu's met een andere nominale spanning en die niet in de accuhouder van het gereedschap passen, is verboden. Het is verboden om de accuhouder en/of de accu aan te passen om ze passend te maken. Het gereedschap heeft geen acculaadfunctie. Opladen mag alleen gebeuren met de hierboven vermelde externe lader. Plaats de opgeladen accu in het stopcontact totdat de vergrendeling vastklikt. Gebruik altijd een volledig opgeladen accu. Zorg ervoor dat de accu er tijdens gebruik niet uitglijdt. Zodra de accu is geplaatst, is het gereedschap klaar voor gebruik. Ontkoppel de accu door op de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de behuizing te schuiven.

Het selecteren en installeren van de schuurschijf (II)

Gebruik schuurschijven met een diameter die is aangegeven in de technische gegevenstabel. Eén zijde van de schijf moet een laag hebben waarmee deze aan de haken op de schuurschijf kan worden bevestigd en met klittenband aan de schijf kan worden vastgemaakt. Gebruik schuurschijven met gaten die overeenkomen met het gatenpatroon op de schuurschijf om een goede stofafzuiging te garanderen. De schuurschijf moet concentrisch op de schijf worden geplaatst, waarbij het schijfoppervlak en de stofafzuigopeningen op één lijn moeten liggen. Dit vermindert trillingen tijdens het gebruik en zorgt voor een goede stofafzuiging. Stof dat tussen het schuurpapier en het te schuren oppervlak vast komt te zitten, vermindert de efficiëntie en kwaliteit van het werk.

Stofafzuiging (III)

De schuurmachine is voorzien van een stofzak voor het opvangen van het stof dat tijdens het gebruik ontstaat. Gebruik de machine niet zonder stofzak of zonder aangesloten extern stofafzuigstelsel. De zak moet worden bevestigd aan de stofafzuigopening door de zakconnector in de opening van de stofafzuiging van de schuurmachine te steken totdat deze goed vastzit. De zak moet regelmatig worden geleegd, vooral als de stofafzuiging merkbaar minder effectief wordt. Gebruik geen beschadigde zak.

In plaats van een stofzak kan de schuurmachine worden aangesloten op een extern stofafzuigstelsel, zoals een industriële stofzuiger. Het gebruik van een huishoudelijke stofzuiger kan de machine beschadigen of vernielen. De aansluitingen moeten worden gemaakt met apart verkrijgbare adapters en een flexibele slang. Zorg ervoor dat de slang de bewegingsvrijheid van de

schuurmachine tijdens het gebruik niet beperkt en dat de aansluitingen goed vastzitten.

Het instellen van de rotatiesnelheid (IV)

De koffiemolen heeft een draaiknop waarmee de snelheid wordt geregeld. De cijfers op de knop geven de snelheid aan; hoe hoger het cijfer, hoe hoger de snelheid.

Het gereedschap starten en stoppen.

Controleer of de accu goed in het accuvak zit. Houd de schuurmachine met beide handen vast. Plaats één hand op de handgreep aan de voorzijde en de andere op de behuizing bij het accuvak, zodat de machine stevig vastzit. Houd de ventilatieopeningen vrij. Pak de schuurmachine niet vast in de buurt van de schuurkop. Stel de snelheid in met de snelheidsregelaar voordat u begint. Plaats vervolgens de schuurkop vlak tegen het werkopervlak, zodat het gehele oppervlak van de schuurschijf contact maakt met het oppervlak. Om te beginnen, drukt u op de aan/uit-schakelaar om de stroom in te schakelen en houdt u vervolgens de trekker ingedrukt om het gereedschap te starten. Houd de slijpkop tijdens het opstarten en gebruik vlak tegen het werkopervlak.

Het apparaat stopt wanneer de schakelhendel wordt losgelaten. Schakel het gereedschap na gebruik uit met de hoofdschakelaar. Wacht voordat u de slijpmachine neerlegt tot de slijpkop volledig tot stilstand is gekomen. Voorkom dat de slijpkop stopt door deze tegen een oppervlak te plaatsen.

Waarschuwing! Als u ongebruikelijke geluiden, lawaai, geuren, enz. opmerkt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de batterij.

Slijpen

Voordat u begint, dient u de werkstukken vast te zetten zodat ze tijdens het werk niet ongecontroleerd bewegen. Klemmen, houders, bankschroeven, enz. kunnen hiervoor worden gebruikt.

De keuze van de schuurschijf moet afhangen van het type oppervlak dat geschuurd moet worden. Het is raadzaam om de aanbevelingen van de fabrikant van de schuurschijf met betrekking tot het beoogde gebruik te raadplegen.

Gebruik geen versleten schuurschijf opnieuw. Gebruik geen beschadigde schijven. Schijven met scheuren, barsten, afsplinteringen of andere beschadigingen kunnen tijdens gebruik uit elkaar vallen en letsel veroorzaken. Kies de korrelgrootte van de schuurschijf op basis van het type werk dat u uitvoert. Gebruik een grovere schijf voor schuren en voorbewerken. Gebruik een fijnere schijf voor afwerkingwerk. Het is aan te raden om te beginnen met een grovere schijf en af te werken met een fijnere schijf. Op deze manier gaat schuren sneller en levert een beter eindresultaat op. Gebruik geen schijf die eerder is gebruikt voor het schuren van metaal om vervolgens hout te schuren. Gebruik geen schijf die eerder is gebruikt voor het schuren van verf om vervolgens hout te schuren. Beweeg de schuurmachine tijdens het schuren in een cirkelvormige of heen-en-weergaande beweging. Stop de schuurmachine niet op één plek, want dit leidt tot een ongelijkmatig resultaat. Oefen geen overmatige druk uit op het te schuren oppervlak. De druk moet gelijkmatig verdeeld zijn gedurende de hele bewerking. De schuurmachine moet zo worden geleid dat de schuurschijf het werkstuk over het gehele oppervlak raakt. Schuur geen materialen die stof produceren dat schadelijk is voor de gezondheid zonder de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen en een effectieve stofafzuiging te gebruiken.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Verwijder de accu uit de accuhouder voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het gereedschap door de behuizing en handgreep, de accuhouder, de werking van de schakelaars, de ventilatieopeningen (niet verstopt), de vonkvorming van de koolborstels, het geluid van de lagers en tandwiel, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het gereedschap niet demonteren of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, handgrepen en afdekkingen, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ασύρματο τριβείο τυχαίας τροχιάς είναι ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο σχεδιασμένο για στεγνό τρίψιμο και λείανση ξύλινων επιφανειών, βαμμένων επιστρώσεων και στόκων. Ο δίσκος, ο οποίος δέχεται δίσκους λείανσης διαφόρων κόκκων, επιτρέπει την ευέλικτη χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το τριβείο παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Στο τριβείο περιλαμβάνεται μια σακούλα σκόνης για τη συλλογή της σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία.

Σημείωση: Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82208
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Διάμετρος τάλαντωσης	[mm]	2,5
Μέγεθος δίσκου λείανσης	[mm]	125
Μάζα	[kg]	1,69
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Ηχητική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση! Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, είτε με καλώδιο είτε χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρίψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαριδιάρια, κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαριδιάρια, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη. Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτήν για την οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημία στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**Προειδοποιήσεις για λείανση**

Μην χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλους δίσκους γυαλόχαρτου. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του εργαλείου όταν επιλέγετε δίσκους γυαλόχαρτου. Ένας δίσκος γυαλόχαρτου που εκτείνεται πολύ πέρα από τον δίσκο του εργαλείου αυξάνει τον κίνδυνο κοπής και μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα, κλώσημα ή φθορά του δίσκου.

Η λείανση ορισμένων επιφανειών μπορεί να παράγει τοξική σκόνη, όπως βαφή με βάση τον μόλυβδο. Η εισπνοή αυτής της τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του τριβείου ή τους παρευρισκόμενους. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικά συστήματα αναρρόφησης σκόνης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με την τοποθέτηση και αντικατάσταση εργαλείων εργασίας, τις ρυθμίσεις κ.λπ. πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος στη συσκευή απενεργοποιημένη, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις εργασίες είναι απαραίτητο να Τραβήξετε την μπαταρία έξω από την υποδοχή του εργαλείου.

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

Για την τροφοδοσία του εργαλείου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 και YT-828465, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής ή/και της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Το εργαλείο δεν διαθέτει λειτουργία φόρτισης μπαταρίας. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο στον εξωτερικό φορτιστή που αναφέρεται παραπάνω.

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην πρίζα μέχρι να ασφαλισουν οι ασφάλειες της μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε πάντα μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα γλιστρήσει έξω κατά τη λειτουργία. Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία, το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας την ασφάλεια και στη συνέχεια σύροντάς την έξω από το περίβλημα.

Επιλογή και εγκατάσταση του δίσκου λείανσης (II)

Χρησιμοποιήστε δίσκους λείανσης με διάμετρο που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Η μία πλευρά του δίσκου πρέπει να έχει ένα στρώμα που να επιτρέπει την προσάρτησή του στα άγκιστρα του δίσκου λείανσης και τη σύνδεσή του με τον δίσκο χρησιμοποιώντας ένα σφιγκτήρα με γάντζο και θηλιά.

Για να διασφαλιστεί η σωστή αναρρόφηση σκόνης, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται δίσκοι λείανσης με οπές που ταιριάζουν με το σχέδιο οπών του δίσκου λείανσης. Ο δίσκος λείανσης πρέπει να τοποθετείται ομόκεντρα στον δίσκο, ευθυγραμμίζοντας την επιφάνεια του δίσκου και τις οπές αναρρόφησης σκόνης. Αυτό θα μειώσει τους κραδασμούς κατά τη λειτουργία και θα επιτρέψει την σωστή αναρρόφηση σκόνης. Η σκόνη που παγιδεύεται ανάμεσα στο γυαλόχαρτο και την επιφάνεια που τρίβεται μειώνει την

αποτελεσματικότητα και την ποιότητα της εργασίας.

Εξαγωγή σκόνης (III)

Το τριβείο είναι εξοπλισμένο με μια σακούλα σκόνης για τη συλλογή της σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία. Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς να έχετε εγκαταστήσει σακούλα σκόνης ή χωρίς να έχετε συνδέσει εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Η σακούλα πρέπει να στερεώνεται στην έξοδο αναρρόφησης σκόνης εισάγοντας τον σύνδεσμο της σακούλας στο άνοιγμα αναρρόφησης σκόνης του τριβείου μέχρι να αισθανθείτε ότι έχει εφαρμοστεί. Η σακούλα πρέπει να αδειάζεται τακτικά, ειδικά εάν η απόδοση της αναρρόφησης σκόνης μειωθεί αισθητά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μια κατεστραμμένη σακούλα.

Αντί για σακούλα σκόνης, το τριβείο μπορεί να συνδεθεί σε ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης, όπως μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα. Η χρήση οικιακής ηλεκτρικής σκούπας μπορεί να το προκαλέσει ζημιά ή καταστροφή. Οι συνδέσεις πρέπει να γίνονται χρησιμοποιώντας ξεχωριστά διαθέσιμους προσαρμογείς και έναν εύκαμπτο σωλήνα, διασφαλίζοντας ότι ο σωλήνας δεν περιορίζει την ελευθερία κινήσεων του τριβείου κατά τη λειτουργία και ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής (IV)

Ο μύλος διαθέτει ένα κουμπί που ελέγχει την ταχύτητα του μύλου. Οι αριθμοί στο κουμπί υποδεικνύουν την ταχύτητα. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα.

Έναρξη και διακοπή του εργαλείου

Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή μπαταρίας. Κρατήστε το τριβείο και με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε το ένα χέρι στην μπροστινή λαβή και το άλλο στο περίβλημα κοντά στην υποδοχή μπαταρίας, διασφαλίζοντας την ασφαλή οδήγηση. Τα χέρια δεν πρέπει να καλύπτουν τα ανοίγματα εξαερισμού. Μην πιάνετε κοντά στην κεφαλή του τριβείου. Ρυθμίστε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ταχύτητας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την κεφαλή του τριβείου επίπεδα στην επιφάνεια εργασίας, έτσι ώστε ολόκληρη η επιφάνεια του δίσκου λείανσης να εφάπτεται στην επιφάνεια.

Για να ξεκινήσετε, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη για να ξεκινήσετε το εργαλείο. Κρατήστε την κεφαλή του τροχού επίπεδη στην επιφάνεια εργασίας κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.

Το σταμάτημα γίνεται όταν απελευθερωθεί ο μοχλός διακόπτη. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο χρησιμοποιώντας τον κύριο διακόπτη. Πριν αφήσετε κάτω τον τροχό, περιμένετε να σταματήσει εντελώς η κεφαλή του τροχού. Μην σταματάτε την κεφαλή του τροχού ακουμπώντας την σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

Προειδοποίηση! Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους ήχους, θορύβους, οσμές κ.λπ., απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

Λείανση

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ασφαλίστε τα τεμάχια εργασίας έτσι ώστε να μην κινούνται ανεξέλεγκτα κατά τη λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιηθούν σφιγκτήρες, συγκρατητήρες, μέγνες κ.λπ.

Ο δίσκος λείανσης θα πρέπει να επιλέγεται με βάση τον τύπο της επιφάνειας που πρόκειται να λειανθεί. Συνιστάται να ελέγχετε τις συστάσεις του κατασκευαστή του δίσκου λείανσης σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση του.

Μην επαναχρησιμοποιείτε φθαρμένο δίσκο λείανσης. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους δίσκους. Οι δίσκοι με ρωγμές, σκισίματα, σπασίματα ή άλλες ζημιές μπορεί να υποστούν διάλυση κατά τη χρήση και να προκαλέσουν τραυματισμό. Επιλέξτε την κοκκομετρία του δίσκου λείανσης με βάση τον τύπο εργασίας που εκτελείται. Χρησιμοποιήστε έναν δίσκο με πιο χοντρή κοκκομετρία για τρίψιμο και χοντρό τρίψιμο. Χρησιμοποιήστε έναν δίσκο με πιο λεπτή κοκκομετρία για την τελική εργασία. Συνιστάται να ξεκινήσετε με έναν δίσκο με πιο χοντρή κοκκομετρία και να ολοκληρώσετε με έναν δίσκο με πιο λεπτή κοκκομετρία. Η λείανση με αυτόν τον τρόπο θα είναι ταχύτερη και θα έχει καλύτερο τελικό αποτέλεσμα. Μην χρησιμοποιείτε δίσκο που χρησιμοποιήθηκε για τρίψιμο μετάλλου και στη συνέχεια τρίψιμο ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε δίσκο που χρησιμοποιήθηκε για τρίψιμο μπουγιές και στη συνέχεια τρίψιμο ξύλου. Κατά το τρίψιμο, μετακινήστε το τριβείο με κυκλική κίνηση ή κίνηση μπρος-πίσω. Μην σταματάτε το τριβείο σε ένα σημείο, καθώς αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα ανομοιόμορφα αποτελέσματα. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην επιφάνεια λείανσης. Η πίεση πρέπει να είναι ομοιόμορφη καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας. Το τριβείο πρέπει να οδηγείται έτσι ώστε ο δίσκος λείανσης να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας με ολόκληρη την επιφάνειά του. Μην τριβείτε υλικά που παράγουν σκόνη επικίνδυνη για την υγεία χωρίς τη χρήση κατάλληλου ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού και αποτελεσματικής αναρρόφησης σκόνης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, την υποδοχή της μπαταρίας, τη λειτουργία του διακόπτη, τις φραγμένες σχισμές εξαερισμού, τους σπινθήρες από τις βούρτσες, τον θόρυβο από τα ρουλεμάν και τα γρανάζια, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τις λαβές και τα καλύμματα, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς να χρησιμοποιήσετε χημικά ή υγρά καθαρισμού.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Безжичната орбитална шлайфмашина е преносим електрически инструмент, предназначен за сухо шлайфане и изглаждане на дървени повърхности, боядисани покрития и шпакловки. Дискът, който приема шлифовъчни дискове с различна зърнестост, позволява многостранна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Шлайфмашината се доставя комплектована и не изисква сглобяване. Към шлайфмашината е включена торбичка за прах, която събира праха, генериран по време на работа.

Моля, обърнете внимание: Продуктът не включва батерия или зарядна станция.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82208
Номинално напрежение	[V d.c.]	18
Номинална скорост	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Диаметър на трептене	[mm]	2,5
Размер на шлифовъчния диск	[mm]	125
Маса	[kg]	1,69
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Тип батерия		Li-Ion

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка! Емисиите на вибрации и шум по време на работа на инструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, независимо дали са с кабел или без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения.** Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайни стартиране. Уверете се, че преключвателят е в изключено положение, преди да го свържете към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху преключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозни наранявания.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрупен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха. Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако преключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайното включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклипване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от тази, за която са предназначени, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

Не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервисни центрове.

Използване и поддръжка на безжичен инструмент

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

Използвайте инструмента само с посочените батерии. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.

Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите. Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар. Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.

Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Температури над 130°C могат да причинят експлозия.

Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за смилане

Не използвайте твърде големи шкурки. Следвайте препоръките на производителя на инструмента, когато избирате шкурки. Шкурка, която се простира твърде далеч отвъд диска на инструмента, увеличава риска от порязване и може да доведе до закланване, откат или износване на диска.

Шлайфането на определени повърхности може да доведе до образуване на токсичен прах, като например боя на оловна основа. Вдишването на този токсичен прах може да представлява риск за оператора на шлайфмашината или за минувачите. В такива случаи трябва да се носят подходящи лични предпазни средства, като например противопрахови маски, да се работи в добре проветриви помещения и да се използват външни системи за прахоулавяне.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Всички дейности, свързани с монтаж и подмяна на работни инструменти, настройки и др., трябва да се извършват при изключено захранване на устройството, следователно преди започване на тези дейности е необходимо извадете батерията от гнездото на инструмента.

Свързване към захранването

За захранване на инструмента могат да се използват само следните литиево-йонни батерии YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Използването на други батерии с различно номинално напрежение, които не пасват на гнездото на инструмента, е забранено. Модифицирането на гнездото и/или батерията, за да паснат заедно, е забранено. Инструментът няма функция за зареждане на батерията. Зареждането трябва да се извършва само във външното зарядно устройство, посочено по-горе.

Поставете заредената батерия в контакта, докато фиксаторите на батерията се защракнат. Винаги използвайте напълно заредена батерия. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. След като батерията е поставена, инструментът е готов за употреба. Изключете батерията, като натиснете фиксатора и след това плъзнете батерията от корпуса.

Избор и монтаж на шлифовъчен диск (II)

Използвайте шлифовъчни дискове с диаметър, посочен в таблицата с технически данни. Едната страна на диска трябва да има слой, който позволява закрепването му към куките на шлифовъчния диск и свързването му с диска чрез кукичка. За да се осигури правилно прахоулавяне, трябва да се използват шлифовъчни дискове с отвори, които съответстват на схемата на отворите на шлифовъчния диск. Шлифовъчният диск трябва да се постави концентрично върху диска, като се подравняват повърхността на диска и отворите за прахоулавяне. Това ще намали вибрациите по време на работа и ще позволи правилно прахоулавяне. Прахът, задържан между шкурката и шлайфаната повърхност, намалява ефективността и качеството на работа.

Прахоулавяне (III)

Шлайфмашината е оборудвана с торба за прах за събиране на праха, генериран по време на работа. Не работете без инсталирана торба за прах или без свързана външна система за прахоулавяне. Торбата трябва да се прикрепи към изхода за прахоулавяне, като се постави конекторът на торбата в отвора за прахоулавяне на шлайфмашината, докато се усети, че е на мястото си. Торбата трябва да се изпразва редовно, особено ако ефективността на прахоулавянето намалее видимо. Повредена торба не трябва да се използва.

Вместо торба за прах, шлайфмашината може да се свърже към външна система за прахоулавяне, като например индустриална прашосмукачка. Използването на битова прашосмукачка може да я повреди или унищожи. Свързванията трябва да се правят с помощта на отделно предлагани адаптери и гъвкав маркуч, като се гарантира, че маркучът не ограничава свободата на движение на шлайфмашината по време на работа и че връзките са плътно затегнати.

Настройка на скоростта на въртене (IV)

Мелничката има копче, което контролира скоростта ѝ. Числата на копчето показват скоростта; колкото по-високо е числото, толкова по-висока е скоростта.

Стартиране и спиране на инструмента

Проверете дали батерията е правилно поставена в слота за батерията. Дръжте шлайфмашината с две ръце. Поставете едната ръка на предната дръжка, а другата на корпуса близо до слота за батерията, като осигурите сигурно водене. Ръцете не трябва да покриват вентилационните отвори. Не хващайте близо до главата на шлайфмашината. Регулирайте скоростта с помощта на регулатора на скоростта, преди да започнете работа. След това поставете главата на шлайфмашината плътно върху работната повърхност, така че цялата повърхност на шлифовъчния диск да е в контакт с повърхността. За да стартирате, натиснете превключвателя за захранване, за да включите захранването, след което натиснете и задръжте спусъка, за да стартирате инструмента. Дръжте главата на шлифовъчната машина плътно притисната към работната повърхност по време на стартиране и работа.

Спирането се случва, когато лостът на превключвателя се освободи. След приключване на работата изключете инструмента от главния превключвател. Преди да оставите шлайфмашината, изчакайте главата ѝ да спре напълно. Не спирайте главата ѝ, като я допирате до каквато и да е повърхност.

Внимание! Ако забележите необичайни звуци, шумове, миризми и др., незабавно изключете инструмента и извадете батерията от устройството.

Шлайфане

Преди да започнете работа, обезопасете детайлите, така че да не се движат неконтролируемо по време на работа. За тази цел могат да се използват скоби, държачи, менгемета и др.

Шлифовъчният диск трябва да се избере въз основа на вида на шлайфаната повърхност. Препоръчително е да се проверят препоръките на производителя на шлифовъчния диск относно предназначението му.

Не използвайте повторно износен шлифовъчен диск. Не използвайте повредени дискове. Дискове с пукнатини, скъсвания, отчупвания или други повреди могат да се разпаднат по време на употреба и да причинят нараняване. Изберете зърнистостта на шлифовъчния диск въз основа на вида на извършваната работа. Използвайте диск с по-едра зърнистост за шлайфане и грубо обработване. Използвайте диск с по-фина зърнистост за довършителни работи. Препоръчително е да започнете с диск с по-едра зърнистост и да завършите с диск с по-фина зърнистост. Шлайфането по този начин ще бъде по-бързо и ще даде по-добър краен резултат. Не използвайте диск, използван веднъж за шлайфане на метал, а след това шлайфайте дърво. Не използвайте диск, използван веднъж за шлайфане на боя, а след това шлайфайте дърво.

При шлайфане, движете шлайфмашината с кръгови или напред-назад движения. Не спирайте шлайфмашината на едно място, тъй като това ще доведе до неравномерни резултати. Не прилагайте прекомерен натиск върху шлайфаната повърхност. Натискът трябва да е равномерен по време на цялата операция. Шлайфмашината трябва да се насочва така, че шлифовъчният диск да докосва детайла с цялата си повърхност. Не шлайфайте материали, които отделят опасен за здравето прах, без да използвате подходящи лични предпазни средства и ефективно прахоулавяне.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от гнездото на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, гнездото за батерията, работата на превключвателя, отпушените вентилационни отвори, искренето на четките, шума от лагерите и збните козела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява електрическия инструмент или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, дръжките и капациите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 МПа), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A lixadora orbital aleatória sem fios é uma ferramenta elétrica portátil concebida para lixamento a seco e alisamento de superfícies de madeira, revestimentos de tinta e enchimentos. Graças ao disco adaptado para prender discos abrasivos de diferentes tamanhos de grão, a ferramenta pode ser utilizada numa vasta gama de grãos. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O moinho é entregue completo e não necessita de montagem. Um saco é fornecido com a lixadora para recolher o pó gerado durante a operação.

Atenção! O produto não está equipado com bateria nem estação de carregamento.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82208
Tensão nominal	[V d.c.]	18
Velocidade Nominal	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Diâmetro da oscilação	[mm]	2,5
Tamanho do disco abrasivo	[mm]	125
Missa	[kg]	1,69
Nível de ruído		
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Potência sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Tipo de bateria		Li-Ion

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A vibração e a emissão de ruído durante o funcionamento da ferramenta podem diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser especificadas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento de ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, sejam elas com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não deves modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada

reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras de pó, sapatos antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. Utilizar ferramentas para um trabalho diferente daquele para o qual foram concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarção secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

Não repare baterias danificadas. A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos pontos de serviço autorizados.

Utilização e Operação da Ferramenta Sem Fios

Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar risco de incêndio se usado com uma bateria diferente.

Use a ferramenta apenas com as baterias designadas. O uso de outros packs de baterias pode resultar em risco de ferimentos e incêndio.

Quando o pack de baterias não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos (por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais. O curto-circuito nos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndios.

Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos; evite o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxague com água. Em caso de contacto visual, procure imediatamente assistência médica. O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.

Não use um pack de baterias ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando em risco de incêndio, explosão ou ferimento.

Não exponha a bateria ou a ferramenta a incêndios ou a temperaturas excessivas. Temperaturas acima de 130°C podem causar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e não carregue baterias nem a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual. Um carregamento incorreto ou carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Avisos de moagem

Não use discos de lixa demasiado grandes. Siga as recomendações do fabricante da ferramenta ao escolher discos abrasivos. Um disco abrasivo que sobressair excessivamente para além da lâmina aumenta o risco de cortes e pode causar o encravamento, ressalto ou abrasão do disco.

Pó tóxico pode ser gerado ao lixar certas superfícies, como superfícies revestidas com verniz de chumbo. A inalação de pó tóxico pode pôr em perigo o operador do moedor ou os transeuntes. Neste caso, deve ser utilizado equipamento de proteção individual adequado, como máscaras de pó, trabalhar em divisões bem ventiladas e utilizar sistemas de remoção de pó ao ar livre.

FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA

ATENÇÃO! Todas as operações relacionadas com a fixação e troca de ferramentas de trabalho, ajustes, etc., devem ser realizadas com a tensão da fonte de alimentação desligada, pelo que o pack de baterias deve ser retirado do soquete da ferramenta antes de prosseguir.

Ligação de Energia

Apenas as baterias YATO 18V Li-Ion listadas podem ser usadas para alimentar a ferramenta: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, que só podem ser carregadas com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibido usar outras baterias com tensão diferente e que não encaixem na tomada da bateria. É proibido modificar o soquete e/ou a bateria para os encaixar. A ferramenta não tem função de carregamento de bateria. Carrega apenas com o carregador externo indicado acima.

Insira a bateria carregada na tomada de energia até que os fechos da bateria sejam ativados. Use sempre uma bateria totalmente carregada. Certifique-se de que a bateria não é ejetada durante o funcionamento. Assim que a bateria está instalada, a ferramenta está pronta a usar. Desligue a bateria pressionando o trinco e depois deslizando a bateria para fora da carcaça.

Seleção e instalação do disco abrasivo (II)

Devem ser usados discos abrasivos com o diâmetro indicado na tabela técnica de dados. Um dos lados do disco deve ter uma camada que permita ser acoplado aos ganchos localizados no disco de moagem e ligar o disco ao disco pelo princípio Velcro. Devem ser usados discos abrasivos com orifícios correspondentes ao padrão do disco de moagem para garantir o funcionamento do sistema de extração de pó. Coloque o disco abrasivo concêntricamente sobre o disco para que este fique alinhado com a superfície do disco e os orifícios de extração de pó. Isto garantirá menos vibrações durante a operação e permitirá a extração adequada do pó gerado durante a operação. O pó que fica entre a lixa e a superfície lixada reduz a produtividade e a qualidade do trabalho.

Extração de pó (III)

O moedor está equipado com um saco que lhe permite recolher o pó gerado durante a operação. O trabalho não deve ser realizado sem um saco instalado ou sem um sistema externo de extração de pó ligado. O saco deve ser instalado na saída de extração de pó, deslizando a ligação do saco para dentro do orifício de extração de pó do moedor até que fique encaixado. O saco deve ser esvaziado regularmente, especialmente quando a eficiência da extração de pó diminui visivelmente. Não use um saco danificado. Em vez de um saco, a lixadora pode ser ligada a um sistema externo de extração de pó, por exemplo com um aspirador industrial. Usar um aspirador doméstico pode danificá-lo ou danificá-lo. A ligação deve ser feita usando adaptadores disponíveis separadamente e uma mangueira flexível para que a mangueira não restrinja a liberdade de funcionamento da moedora durante o funcionamento e para que as ligações fiquem firmes.

Definir a velocidade (IV)

O moinho tem um botão que pode ser usado para controlar a velocidade de rotação do moinho. Os números no mostrador indicam a velocidade de rotação; quanto maior o dígito, maior o valor de rpm.

Ligar e parar a ferramenta

Verifica se a bateria está devidamente ligada ao slot da bateria. Segura na lixadora com as duas mãos. Coloque uma mão no punho frontal e a outra na carcaça na zona do soquete da bateria de forma a proporcionar uma manuseabilidade confiante. As mãos não devem tapar as aberturas de ventilação. Não agarres perto da cabeça do moinho. A velocidade deve ser definida ajustando a velocidade antes de começar a trabalhar. Depois, a cabeça de moagem deve ser colocada plana na superfície a ser usinada, de modo a que o disco abrasivo adera a toda a superfície.

Para começar, carrega no interruptor de energia para ligar a energia e depois mantém a alavanca de energia para ligar a ferramenta. Durante o arranque e a operação, a cabeça de moagem deve permanecer plana contra a superfície a ser usinada.

Uma paragem ocorre quando a alavanca do interruptor é libertada. Quando terminar de trabalhar, desligue a ferramenta com o interruptor principal. Espere até que a cabeça da lixadora pare completamente antes de a colocar no chão. Não pare a cabeça aplicando-a em qualquer superfície.

Aviso! Se forem observados sons, ruídos, odores, etc. suspeitos, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria da tomada do aparelho.

Moagem

Antes de iniciar o trabalho, fixe as peças de forma a que não se movam descontroladamente durante a operação. Podes usar grampos, pegadores, morsos, etc.

O disco abrasivo deve ser selecionado consoante o tipo de superfície a lixar. Recomenda-se verificar as recomendações do fabricante dos discos abrasivos para o seu propósito.

Não reutilize um disco abrasivo usado. Não use discos danificados. Discos com fissuras, rasgões, cáries ou outros danos podem desintegrar-se durante a operação e causar lesões. Escolha a gradação do disco abrasivo consoante o tipo de trabalho realizado. Use um disco com granulação maior para lixar e raspar. Use um disco com granulação menor para o acabamento. Recomenda-se começar com um disco de granulação maior e terminar com um disco de granulação mais pequeno. Lixar desta forma será mais rápido e permitirá obter um resultado final melhor. Não use o disco usado uma vez para lixar metal e depois lixar madeira. Não use o disco usado uma vez para lixar o revestimento da tinta e depois para lixar a madeira.

Ao lixar, mova a lixadora num movimento circular ou recíproco. Não pare o moinho num só sítio, pois isso pode causar resultados de trabalho irregulares. Não aplique pressão excessiva na superfície a lixar durante o lixamento. A pressão deve ser uniforme durante todo o tempo de trabalho. Guie a rebarbadora de forma a que o disco abrasivo adera à peça a lixar com toda a sua superfície. Não moa materiais que produzem pó prejudicial à saúde sem o uso adequado de equipamento de proteção individual e uma extração eficaz de pó.

MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de fazer ajustes, manutenção ou manutenção, retire o pack de baterias da ranhura da ferramenta. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: carroçaria e manipulação, tomada da bateria, funcionamento do interruptor, perímetro das folgas de ventilação, faíscas das escovas, ruído dos rolamentos e engrenagens, arranque e uniformidade do funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso invalidaria os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, puxadores e tampas devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de produtos químicos ou líquidos de limpeza.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Bežična brusilica s ekscentričnom orbitom je prijenosni električni alat dizajniran za suho brušenje i zaglađivanje drvenih površina, premaže boje i punila. Disk, koji prihvaća brusne diskove različitih granulacija, omogućuje svestranu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Brusilica se isporučuje kompletna i ne zahtijeva sastavljanje. Uz brusilicu je priložena vrećica za prašinu za skupljanje prašine koja se stvara tijekom rada.

Napomena: Proizvod ne uključuje bateriju ili stanicu za punjenje.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-82208
Nazivni napon	[V d.c.]	18
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Promjer oscilacije	[mm]	2,5
Veličina brusnog diska	[mm]	125
Masa	[kg]	1,69
Razina buke		
- Zvučni tlak $L_{\text{pa}} \pm K_{\text{pa}}$	[dB(A)]	81,9 ± 3,0
- Zvučna snaga $L_{\text{wa}} \pm K_{\text{wa}}$	[dB(A)]	89,9 ± 3,0
Razina vibracija $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	4,012 ± 1,5
Vrsta baterije		Li-Ion

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena! Emisije vibracija i buke tijekom rada alata mogu se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom . Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, bez obzira jesu li s kabelom ili bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel

za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Sprječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza sprječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim rubovima manje su skloni zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za radove koji nisu oni za koje su namijenjeni može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

Ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

Korištenje i održavanje bežičnog alata

Puniti samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

Koristite alat samo s navedenim baterijama. Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.

Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala. Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.

Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.

Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.

Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenja o mljevenju

Nemojte koristiti prevelike brusne diskove. Prilikom odabira brusnih diskova slijedite preporuke proizvođača alata. Brusni disk koji previše izlazi iz okvira alata povećava rizik od rezanja i može uzrokovati zaglavljivanje diska, povratni udar ili trošenje. **Brušenje određenih površina može proizvesti otrovnu prašinu,** poput boje na bazi olova. Udisanje ove otrovne prašine može predstavljati rizik za rukovatelja brusilicom ili prolaznike. U takvim slučajevima treba nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, poput maski za prašinu, raditi u dobro prozračenim prostorima i koristiti vanjske sustave za usisavanje prašine.

RAD ALATA

PAŽNJA! Sve aktivnosti vezane uz montažu i zamjenu radnih alata, podešavanja itd. moraju se provoditi s isključenim napajanjem uređaja, stoga je prije početka ovih aktivnosti potrebno izvucite bateriju iz utičnice alata.

Spajanje na napajanje

Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li-Ion baterije: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 i YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću YATO punjača: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabranjeno je koristiti druge baterije s drugačijim nazivnim naponom koje ne odgovaraju utičnici alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi se spojili. Alat nema funkciju punjenja baterije. Punjenje se smije izvoditi samo u gore navedenom vanjskom punjaču. Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu dok se zasuni baterije ne ukllope. Uvijek koristite potpuno napunjenu bateriju. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Nakon što je baterija umetnuta, alat je spreman za upotrebu. Isključite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta.

Odabir i ugradnja brusnog diska (II)

Koristite brusne diskove promjera navedenog u tablici s tehničkim podacima. Jedna strana diska treba imati sloj koji omogućuje pričvršćivanje na kuke na brusnom disku i spajanje s diskom pomoću čičak trake. Trebaju se koristiti brusni diskovi s rupama koje odgovaraju uzorku rupa na brusnom disku kako bi se osiguralo pravilno usisavanje prašine. Brusni disk treba postaviti koncentrično na disk, poravnavajući površinu diska i rupe za usisavanje prašine. To će smanjiti vibracije tijekom rada i omogućiti pravilno usisavanje prašine. Prašina zarobljena između brusnog papira i površine koja se brusi smanjuje učinkovitost i kvalitetu rada.

Usisavanje prašine (III)

Brusilica je opremljena vrećicom za prašinu za skupljanje prašine koja se stvara tijekom rada. Ne koristite brusilicu bez instalirane vrećice za prašinu ili bez spojenog vanjskog sustava za usisavanje prašine. Vrećicu treba pričvrstiti na izlaz za usisavanje prašine umetanjem priključka vrećice u otvor za usisavanje prašine brusilice dok ne osjetite da je dobro na mjestu. Vrećicu treba redovito prazniti, posebno ako se učinkovitost usisavanja prašine znatno smanji. Oštećenu vrećicu ne smijete koristiti. Umjesto vrećice za prašinu, brusilica se može spojiti na vanjski sustav za usisavanje prašine, poput industrijskog usisavača. Korištenje kućnog usisavača može ga oštetiti ili uništiti. Priključci se trebaju izvesti pomoću zasebno dostupnih adaptera i fleksibilnog crijeva, pazeci da crijevo ne ograničava slobodu kretanja brusilice tijekom rada i da su priključci čvrsti.

Podešavanje brzine vrtnje (IV)

Mlinac ima gumb koji kontrolira brzinu mlina. Brojevi na gumbu označavaju brzinu; što je veći broj, to je veća brzina.

Pokretanje i zaustavljanje alata

Provjerite je li baterija pravilno smještena u utor za bateriju. Držite brusilicu s obje ruke. Stavite jednu ruku na prednju ručku, a drugu na kućište blizu utora za bateriju, osiguravajući sigurno vođenje. Ruke ne smiju prekrivati ventilacijske otvore. Ne hvatajte blizu glave brusilice. Podesite brzinu pomoću kontrole brzine prije početka rada. Zatim postavite glavu brusilice ravno na radnu površinu tako da cijela površina brusnog diska bude u kontaktu s površinom.

Za početak pritisnite prekidač za napajanje kako biste uključili napajanje, a zatim pritisnite i držite okidač za pokretanje alata. Držite glavu brusilice ravno uz radnu površinu tijekom pokretanja i rada.

Zaustavljanje se događa kada se poluga prekidača otpusti. Nakon završetka rada, isključite alat pomoću glavnog prekidača. Prije nego što spustite brusilicu, pričekajte da se glava brusilice potpuno zaustavi. Nemojte zaustavljati glavu brusilice tako što ćete je staviti na bilo koju površinu.

Upozorenje! Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, buku, mirise itd., odmah isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja.

Mljevenje

Prije početka rada, osigurajte radne dijelove kako se ne bi nekontrolirano pomicali tijekom rada. U tu svrhu mogu se koristiti stezaljke, držači, škripci itd.

Brusni disk treba odabrati na temelju vrste površine koja se brusi. Preporučuje se provjeriti preporuke proizvođača brusnih diskova u vezi s njihovom namjenom.

Nemojte ponovno koristiti istrošeni brusni disk. Nemojte koristiti oštećene diskove. Diskovi s pukotinama, poderotinama, krhotinama ili drugim oštećenjima mogu se raspasti tijekom upotrebe i uzrokovati ozljede. Odaberite granulaciju brusnog diska na temelju vrste posla koji se obavlja. Za brušenje i grubo brušenje koristite disk grubljeg zrna. Za završnu obradu koristite disk finijeg zrna. Preporučuje se započeti s diskom grubljeg zrna, a završiti s diskom finijeg zrna. Brušenje na ovaj način bit će brže i dat će bolji krajnji rezultat. Nemojte koristiti disk koji je jednom korišten za brušenje metala, a zatim brusiti drvo. Nemojte koristiti disk koji je jednom korišten za brušenje boje, a zatim brusiti drvo.

Prilikom brušenja pomičite brusilicu kružnim ili naprijed-natrag. Nemojte zaustavljati brusilicu na jednom mjestu, jer će to rezultirati neravnomjernim rezultatima. Nemojte pretjerano pritiskati na brusnu površinu. Pritisak treba biti ravnomjeran tijekom cijelog postupka. Brusilicu treba voditi tako da brusni disk cijelom površinom dodiruje radni komad. Nemojte brusiti materijale koji proizvode prašinu opasnu za zdravlje bez upotrebe odgovarajuće osobne zaštitne opreme i učinkovitog usisavanja prašine.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvadite bateriju iz utičnice alata. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, utičnice baterije, rada prekidača, nečepljenih ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, buke iz ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, ručke i poklopce, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje.

الصنفرة المدارية العشوائية اللاسلكية هي أداة كهربائية محمولة مصممة للصنفرة الجافة وتنعيم الأسطح الخشبية، وطلاءات الدهان، والحشوات. يتيح القرص، الذي يقبل أقراص صنفرة بدرجات خشونة مختلفة، استخدامات متعددة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

تأتي آلة الصنفرة جاهزة للاستخدام ولا تحتاج إلى تجميع. كما تتضمن كيسًا لجمع الغبار المتولد أثناء التشغيل. يرجى الملاحظة: المنتج لا يشمل بطارية أو محطة شحن.

المعايير الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		Y2AT20A-
الجهد الاسمي	[V d.c.]	١٨
السرعة المقننة	[°/min]	١٠٠٠٠ - ٤٠٠٠
قطر التدبيل	[mm]	٢,٥
حجم قرص الصنفرة	[mm]	١٢٥
كتلة	[كجم]	١,٦٩
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل (dBA)]	$3,0 \pm 81,9$
- الفترة الصوتية $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (dB)]	$3,0 \pm 89,9$
مستوى الاهتزاز $a_h \pm K$	[m/s²]	$1,5 \pm 4,012$
نوع البطارية		أيون الليثيوم

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم أولي للتعرض. تم قياس القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للتعرض. ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة. ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الخمول، ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالقرص والإضاءة السيئة قد تتسبب في وقوع حوادث. لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة. أبعدوا الأطفال والمارة عن منطقة العمل. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يطبق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية الموزعة. يُنقل استخدام قابس غير مُعدل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية. تجنب ملامسة جسمك للأسطح الموزعة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية. لا تُحمل سلك الطاقة فوق طائفة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية. إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) لحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن منبهًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقبات العين دائماً. يقلل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأخذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقبات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح الربط أو مفتاح الربط متصلًا بجزر دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة.

لا تتباعد في مذبذبك أو تمددهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيسمك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شفط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شفط الغبار من مخاطر التعرض للغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات تجعلك مهملاً وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تحل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها بكمال طاقاتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة وأو أزل البطارية. إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير المعلمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. أصح أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحذنها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والقطع الإضافية وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأعمال غير تلك المصممة لها إلى خلق وضع خطير.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

لا تقم بصيانة البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استخدام وصيانة الأدوات اللاسلكية

اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام شاحن مناسب لنوع معين من البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع نوع آخر من البطاريات.

استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة. قد يؤدي استخدام بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة ونشوب حريق.

عند عدم استخدام البطارية، احفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تتسبب في حدوث تماس كهربائي بين أطرافها. قد يؤدي التماس بين الأطراف إلى حروق أو نشوب حريق.

قد يؤدي التمثيل الزائد للبطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسته للجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسته للعينين، اطلب العناية الطبية فوراً. قد يسبب الإلكتروليت تهيجاً أو حرقاً.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معطلة. قد تتصرف البطاريات التالفة أو المعطلة بشكل غير متوقع، مما يشكل خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.

لا تعرض البطارية أو الأداة للنار أو الحرارة الزائدة. قد تتسبب درجات الحرارة التي تتجاوز ١٣٠ درجة مئوية في حدوث انفجار.

اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحددة إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

تعليمات السلامة الإضافية

تحذيرات الطحن

لا تستخدم أقراص صنفرة كبيرة الحجم. اتبع توصيات الشركة المصنعة للأداة عند اختيار أقراص الصنفرة. يزيد قرص الصنفرة الذي يمتد خارج قرص الأداة من خطر القطع، وقد يتسبب في انحناء القرص أو ارتداده أو تناثره.

قد ينتج عن صنفرة بعض الأسطح غبار سام، مثل غبار الطلاء المحتوي على الرصاص. ويتشكل استنشاق هذا الغبار السام خطراً على مُشغل آلة الصنفرة أو المارة. في مثل هذه الحالات، يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، مثل أغطية الغبار، والعمل في أماكن جيدة التهوية، واستخدام أنظمة شفط الغبار الخارجية.

تشغيل الأداة

تنبيه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة بتركيب واستبدال أدوات العمل، والتعديلات، وما إلى ذلك، مع فصل مصدر الطاقة عن الجهاز، لذلك قبل البدء بهذه الأنشطة، من الضروري اسحب البطارية من مقبس الأداة.

توصيل الطاقة

لتشغيل الأداة، لا يُمكن استخدام سوى بطاريات YATO لثيوس أيون ١٨ فولت التالية: YATO-١٨٨٤٦١، YATO-١٨٨٤٦٢، YATO-١٨٨٤٦٣، YATO-١٨٨٤٦٤، YATO-١٨٨٤٦٥، والتي لا يمكن شحنها إلا باستخدام شواحن YATO: YATO-١٨٨٤٩٨، YATO-١٨٨٤٩٩، YATO-١٨٨٥٠٠، YATO-١٨٨٥٠١، YATO-١٨٨٥٠٢، YATO-١٨٨٥٠٣، YATO-١٨٨٥٠٤. يُمنع استخدام بطاريات أخرى ذات جهد كهربائي مختلف أو لا تتوافق مع مقبس بطارية الأداة. كما يُمنع تعديل المقيس أو البطارية لجعلها متوافقة. لا تحتوي الأداة على وظيفة شحن البطارية، ويجب

شحنها فقط باستخدام الشاحن الخارجي المذكور أعلاه.

أدخل البطارية المشحونة في مقبس الطاقة حتى تثبت في مكانها. استخدم دائماً بطارية مشحونة بالكامل. تأكد من عدم انزلاق البطارية أثناء التشغيل. بمجرد تركيب البطارية، يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام. أقفل البطارية بالضغط على المزلاج ثم سحبها من مكانها.

اختيار وتركيب قرص الصنفرة (II)

استخدم أقراص صنفرة بقطر محدد في جدول البيانات الفنية. يجب أن يحتوي أحد وجهي القرص على طبقة تسمح بتثبيتها على الخطافات الموجودة على قرص الصنفرة، وربطه بالقرص باستخدام شريط لاصق.

استخدم أقراص صنفرة ذات ثقب تتطابق مع نمط الثقب الموجود على قرص الصنفرة لضمان شطف الغبار بشكل صحيح. ضع قرص الصنفرة بشكل متركز على السطح، مع محاذاة سطح القرص مع ثقب شطف الغبار. سيؤدي ذلك إلى تقليل الاهتزاز أثناء التشغيل، ويسمح بشطف الغبار بشكل صحيح. يؤدي تراكب الغبار بين ورق الصنفرة والسطح المراد صنفرة إلى تقليل كفاءة العمل وجودته.

استخلاص الغبار (الجزء الثالث)

تم تجهيز آلة الصنفرة بكيس لجمع الغبار المتولد أثناء التشغيل. لا تقم بتشغيلها بدون تركيب كيس الغبار أو بدون توصيل نظام شطف غبار خارجي. يجب توصيل الكيس بفتحة شطف الغبار عن طريق إدخال موصل الكيس في فتحة شطف الغبار الخاصة بالآلة الصنفرة حتى تشعر بأنه مثبت في مكانه. يجب تفريغ الكيس بانتظام، خاصة إذا انخفضت كفاءة شطف الغبار بشكل ملحوظ. لا تستخدم الكيس التالف.

بدلاً من كيس الغبار، يمكن توصيل آلة الصنفرة بنظام شطف غبار خارجي، مثل مكنسة كهربائية صناعية. استخدام مكنسة كهربائية منزلية قد يُلغفها أو يُدمرها. يجب إجراء التوصيلات باستخدام محولات متوفرة بشكل منفصل وخرطوم مرن، مع التأكد من أن الخرطوم لا يُعيق حركة آلة الصنفرة أثناء التشغيل وأن التوصيلات مُحكمة.

ضبط سرعة الدوران (IV)

تحتوي المطحنة على مقبض يتحكم في سرعتها. تشير الأرقام الموجودة على المقبض إلى السرعة؛ كلما زاد الرقم، زادت السرعة.

تشغيل الأداة وإيقافها

تأكد من تثبيت البطارية بشكل صحيح في مكانها المخصص. أمسك آلة الصنفرة بكتلتك يدك. ضع إحدى يديك على المقبض الأمامي والأخرى على الغطاء بالقرب من مكان البطارية، مع الحرص على تثبيتها بإحكام. تجنب تغطية فتحات التهوية. لا تمسك بالقرب من رأس آلة الصنفرة. اضبط السرعة باستخدام زر التحكم قبل بدء العمل. ثم ضع رأس آلة الصنفرة بشكل مسطح على سطح العمل بحيث يكون سطح قرص الصنفرة بالكامل ملائماً للسطح.

للبدء، اضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز، ثم اضغط مع الاستمرار على الزناد لتشغيل الأداة. حافظ على رأس المطحنة مستوياً على سطح العمل أثناء بدء التشغيل والتشغيل. يتوقف الجهاز عند تحرير ذراع المفتاح. بعد الانتهاء من العمل، أطفئ الجهاز باستخدام المفتاح الرئيسي. قبل وضع آلة التجليخ، انتظر حتى تتوقف رأس التجليخ تماماً. لا توقف رأس التجليخ بوضعه على أي سطح.

تحذيراً! إذا لاحظت أي أصوات أو ضوضاء أو روائح غير عادية، فقم بإيقاف تشغيل الأداة على الفور وإزالة البطارية من الجهاز.

طحن

قبل البدء بالعمل، ثبت قطع العمل جيداً حتى لا تتحرك بشكل غير منضبط أثناء التشغيل. يمكن استخدام المشابك، والحوامل، والملازم، وما إلى ذلك لهذا الغرض. يجب اختيار قرص الصنفرة بناءً على نوع السطح المراد صنفرة. يُنصح بالإطلاع على توصيات الشركة المصنعة لقرص الصنفرة فيما يتعلق بالاستخدام المقصود.

لا تعيد استخدام قرص الصنفرة البالي. لا تستخدم الأقراص التالفة. قد تنتفخ الأقراص المشققة أو الممزقة أو المكسورة أو التي بها أي تلف آخر أثناء الاستخدام وتسبب إصابات. اختر درجة خشونة قرص الصنفرة بناءً على نوع العمل الذي تقوم به. استخدم قرصاً خشناً للصنفرة والتخشين. استخدم قرصاً ناعماً للتشطيب. يُنصح بالبدء بقرص خشن ثم إنهاء العمل بقرص ناعم. ستكون عملية الصنفرة بهذه الطريقة أسرع وستنتج نتيجة نهائية أفضل. لا تستخدم قرصاً سبق استخدامه لصنفرة المعادن ثم لصنفرة الخشب. لا تستخدم قرصاً سبق استخدامه لصنفرة الطلاء ثم لصنفرة الخشب.

عند الصنفرة، حرك آلة الصنفرة بحركة دائرية أو ذهاباً وإياباً. لا توقفها في مكان واحد، لأن ذلك سيؤدي إلى نتائج غير متساوية. لا تضغط بقوة زائدة على سطح الصنفرة، بل وُزَّع الضغط بالتساوي طوال العملية. وجه آلة الصنفرة بحيث يلامس قرص الصنفرة سطح قطعة العمل بالكامل. لا تصنفر المواد التي تنتج غباراً ضاراً بالصحة دون استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة ونظام شطف الغبار الفعال.

الصيانة والتفتيش

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، قم بإزالة البطارية من مقبس الأداة. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال فحصها بصرياً، بما في ذلك الهيكل والمقبض ومقابس البطارية، وكفاءة عمل المفتاح، وعدم انسداد فتحات التهوية، وعدم وجود شرر من الفرشاة، وعدم وجود ضوضاء من المحامل والبرش، وسهولة بدء التشغيل، وسلاسة التشغيل. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي من مكوناتها أو أجزائها، لأن ذلك يُلغى الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحها في مركز خدمة معتمد. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقابض والأغطية، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0326/YT-827533/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Szliferka mimośrodowa akumulatorowa | Cordless random orbital sander | Șlefuitor orbital fără acumulator
18 V DC; 125 mm; 4000-10000 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-827533**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZWIDT



Wrocław, 2026.03.13

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

